



大会

第五十三届会议

正式记录

第十八次全体会议

1998年9月28日,星期一,下午3时举行
纽约

代理主席: 芒格拉先生.....(苏里南)

嗣后: 奥佩蒂先生(主席).....(乌拉圭)

嗣后: 芒格拉先生(副主席).....(苏里南)

主席缺席,副主席芒格拉先生(苏里南)主持会议。

下午3时15分开会。

塞舌尔副总统詹姆斯·米歇尔先生发言。

主席(以英语发言):大会现在听取塞舌尔副总统发言。

塞舌尔副总统詹姆斯·米歇尔先生在陪同下走上讲台。

主席(以英语发言):我很高兴地欢迎塞舌尔副总统詹姆斯·米歇尔先生,并请他向大会发言。

米歇尔副总统(以英语发言):主席先生,塞舌尔很高兴看到你主持大会本届会议。我们欢迎你带到我们审议工作中的经验和才能。同样,我们谨赞赏你的前任,他在第五十二届会议期间作出了杰出贡献,提供了卓越的领导。

我们还祝贺秘书长指导进行有胆识和有创造性的改革,其目的是在新千年期即将来临之时振兴联合国。

我们支持正在采取的、旨在提高联合国的效率和效力的各项措施,使联合国能够更好地利用其资源。我国代表团认为,发展问题应该是重新确定的联合国议程的中心问题。正因为如此,我们认为,联合国应该将更大比例的资源用于发展,特别是用于满足发展中国家日益增长的重要的需要。只有这样才能充分实现获得“发展红利”的目标。

如果不对其负责和平与安全的主要机构即安全理事会进行改革,对联合国的改革就是不完整的。我们都同意这一点,但我们对如何进行改革有不同意见。然而,毫无疑问,应使安全理事会变成一个民主和有代表性的机构,反映它的普遍性和当前现实,并考虑到需要使其会员国有平衡代表性。

已经讨论了很多可选择办法。但是,如果我们要就经过扩大的安理会的组成、新的常任理事国席位的增加以及目前和今后的成员的否决权问题达成一致意见,那就仍需要克服重大障碍。我们需要改变和协调各自的立场,以达成一种可以普遍接受的解决办法。在这样做时,我们必须考虑到以下事实:在确定21世纪的国际权力结构方面,非洲、亚洲和拉丁美洲的发展中国家现在是而且将继续是与此最有厉害关系的国家。

对我国代表团来说,同样重要的是,整套改革方案中应包括加强作为联合国的最高决策机构的大会。只有通过加强大会的作用和任务,我们才能成功地处理人类所面临的一些最紧迫的问题,其中包括重要的全球化过程问题。全球化为一些国家带来了繁荣。然而,在这个新的全球村中,它的很多居民——特别是那些贫民窟中的居民——面临着进一步贫困化和边缘化的前景。对他们来说,贫困、饥饿、营养不良、住所不足和疾病等问题的幽灵是一个持续存在的现实。这是他们的日常命运。它蔑视人的尊严。任何人都不应在贫困中生活

98-85905 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

和死亡。这不是我们为 21 世纪人类的大部分所设想的命运。

因此,我们,即联合国所面临的最大挑战是消除我们全球村中的贫民窟。如果我们要消灭贫困的祸害,我们需要处理今天的不平衡现象。我们需要确保,世界上所有国家都能从全球化受益。

我们的基本论点——我不认为这是要求过高——是,我们应该能增加我们在全球经济中的份额,无论是通过贸易,还是通过调动外国直接投资。作为发展中小国的经济,我们面临着建立我们的出口和机构能力以使我们在能够在这个竞争激烈的全球环境中占有我们的地位的巨大挑战。

如果我们要吸引投资,提高产品质量、达到标准——简言之,进行有效的竞争并抓住世界贸易组织(世贸组织)协议所提供的机会——那么,国际社会就极有必要承认需要为我们提供充分的过渡支助。

正是基于以上原因,我国代表团呼吁欧洲联盟接受非洲、加勒比和太平洋国家集团提出的关于在《洛美第四公约》的继承协定的范围内长期延长根据世贸组织的一项豁免提供的贸易优惠。真正的合作应考虑到较弱和脆弱的合作者适应竞争要求的特殊发展需要。我们需要有一个准备和调整的过渡期。我们需要在公平的条件下这样做。

我们小岛屿发展中国家是国际社会中的较脆弱的成员。这是一个普遍承认的事实。虽然已经为承认我们的特点和局限性创造了势头,但有些令人失望的是,所表达的意图还没有转化为行动。我们应该怎样解释这种在适用所谓脆弱指数方面明显的惰性呢?我们应该怎样解释对我们特别是在安全、可持续发展和环境保护方面所面临的问题的这种显然漠不关心的态度呢?

然而,脆弱性使我们塞舌尔人受到了一些教益。虽然在这个讲坛中很少听到我们的声音,但每当我们被问及我们在世界舞台上的作用时,我们的回答往往反映出在诸如保护环境等领域相当可观的成绩和对我们在这个世界上的地位的同样有雄心的设想。我们继续作出很大努力以确保,为使我国人民享有高度的社会福利所需要的发展不会影响我们所自称的这个“地球上的最后一个保护区”。

对我们来说,“环境”不是一种时髦的言论。我们打算给别人上课,但我们确实准备成为世界的良心。远比我们强大和发达的国家污染和玷污,而我们则是保

存和保护。我们把我国领土的 45%左右用于保护自然。我们向国际社会提供了它的最宝贵的自然珍宝中的两件作为世界遗产。

但所有这些是有代价的。我们首当其冲,因为我们认识到我们对后代的责任,认识到地球是我们的共同遗产。然而,我们的责任是共同的责任,需要对一个全球性问题采取全球性的解决办法。解决办法不在于言词,而在行动中。因此,我们期望工业化国家对环境保护少说空话,我们期望它们负起责任并履行其京都承诺。最重要的是,我们希望它们拿出行动来,清理我所处的糟糕局面。

脆弱性教会我们在种族和谐中生活,使联合国的理想成为我们的理想。我们的社会凝聚力存在于我们的种族多样性中。非洲人、亚洲人和欧洲人组成了我们的民族,形成种族之间的一个幸福婚姻,而这使由 79 000 人组成的多种多样的人口能够生活在和谐与宽容中。当我们看到我们周围所发生的事——战争、猖狂的恐怖主义行为和破坏、暴力和野蛮——我们不能理解。而所有这些行为都是以某种疯狂的宗教、种族或政治思想的名义干下的。也许,我们所以不能理解,是因为我们学会了如何作为一个国家而共同生活,而不论种族根源以及政治或宗教信仰。

我们非常努力地减轻我们的脆弱性的后果。如果说我们已经取得某种程度的成功,那是通过对我们的自然资源的慎重的和往往是不辞辛苦的管理。这也是通过慎重地使用我们这些年来所得到的国际援助和赠款。我们没有浪费给我们的一分钱。我们管理外来发展援助的方式是造成一种有益的倍数增加效果,使其分流到我们的国家发展的所有领域和层次。

不幸的是,国际合作的逻辑和不成文法将是我国因为非常慎重地使用援助反受其害。我国似乎已逐渐被排除出有资格接受这种援助的国家的名单。

在我们这个相互依存的世界中,全球化的影响已经证明,世界秩序是没有疆界的。解决国际新秩序的各种挑战的办法必须通过国际团结与合作,通过多边主义的渠道寻找。这首先要要求国际社会的每一个成员享有和平与安全。不幸的是,太多的冲突局势得不到解决,抵消了经济增长和社会进步。非洲大陆备受国内和国家间冲突的影响。

在今年 4 月举行的关于非洲问题的安全理事会特别会议上,我们促请国际社会全力支持非洲和平倡议,并加强非洲统一组织(非统组织)在非洲预防、管理和解决

冲突的机构和行动能力。为我们的非洲问题找到持久的解决的办法,需要国际社会以协调和综合的方式努力,这样才能在一个全球团结和伙伴合作的时代实现非洲复兴。

谈到和平与安全,我们不能不同情另一个小岛屿国家塞浦路斯。我国同塞浦路斯因共同的命运而在感情上连系在一起。该岛分裂状况已经太长。我们不能允许它作为一种既成现实继续下去。我们也不能宽恕外国部队在那里的驻留。塞浦路斯是一个单一的主权国家,它的种族间问题只有在安全理事会决议的基础上才能解决。

在一个另外但与之有关的问题上,我们遗憾地看到希腊与土耳其关系继续紧张。同一切爱好和平的国家一样,我国希望看到希腊和土耳其在国际法和国际条约以及《联合国宪章》中所载各项原则的基础上,建立睦邻关系。分歧必然继续存在,但是这些分歧可以通过国际法的机制得到解决,特别是通过国际法院的裁决。我们促请土耳其接受国际法院的管辖。

我们认识到世界各地存在着的不平等状况和双重标准。有许多规则往往不利于我们中最小的国家。事实上,国家间关系揭穿了我们所有国家都平等的谎言。这是现实情况。我们不是说,我们必须接受现状。但是我们已学会适应这种状况。我们也不接受道德败坏、无正义和贫困应成为指导下一个千年期中人与人之间关系的准则。

因此,在认识到我们的缺点和过时,我们也看到人类有一个纠正它已犯下的错误和不公正的独特机会。

我们也有一个独特机会,使我们的星球,我们唯一的家园变成一个更加美好、更加干净和更加安全的生活场所。我们可以通过一个未雨绸缪的联合国做到这一点。联合国不是一个完美的机构。但它是代表人类集体良知的唯一机构。它是履行共同的国际责任和影响整个国际社会的全球性问题的独一无二、不可缺少的论坛。

联合国仍然是我们争取正义、和平、安全与发展的最大希望。它仍然是我们建设一个更有同情心的世界的唯一希望。

代理主席(以英语发言):我代表大会感谢塞舌尔副总统刚才的讲话。

塞舌尔副总统詹姆斯·米歇尔先生在陪同下离开讲台。

代理主席(以英语发言):下一位发言者是坦桑尼亚联合共和国外交与国际合作部长贾卡亚·姆里肖·基奎特先生阁下,我请他在大会上发言。

基奎特先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):请让我代表坦桑尼亚联合国代表团并以我个人的名义,由衷地祝贺迪迪埃·奥佩蒂先生得到一致支持,当选大会第五十三届会议主席。我也要向他的前任赫纳迪·乌多文科先生表达我们的深切感谢,感谢他以模范的方式主持了上届会议。

我国代表团也要借此机会赞扬秘书长在我们力求改革和振兴联合国,使联合国把它的焦点重新放在经济、社会和发展议程——联合国使命的核心内容的时候,以献身精神指导本组织渡过它经受最严厉的考验的时期之一。

联合国改革是我们自己制订的一条道路。事实上,我们想要的改革本身不是目的;相反,它是使本组织能够更加有效以履行其使命的一种手段。因此,我们的努力不仅必须把我们所面临的发展问题列入全球议程,而且必须加强联合国在发展领域中的具体贡献,抵制任何退出这一领域的企图。正是在发展领域,联合国面临的挑战最为严峻。而且正是为了这一理由,我们相信本组织应该继续参与,它的作用得到加强。

我国代表团坚决赞成会员国加强安全理事会的作用和审查安理会组成情况的普遍愿望。对于我们迄今所能取得的进展程度,我们也感到失望。但是,这个问题只有在我们就有关的根本原则达成协议,并就如何共同执行这一协议达成一致,才能取得进展。

坦桑尼亚,事实上非洲,已经表明了自己立场:即我们要一个扩大、有代表性和民主化的安全理事会,让每一个成员都能发挥它的正当作用。作为最大的国家集团,非洲要求并且应该在适当扩大后的安理会中得到不少于两个常任理事国席位。目前,我们必须强调就扩大安全理事会的原则和扩大的程度达成协议,而不是其他问题。

我国和所有会员国一样,极为关切联合国的效力。我们这个组织的效力在相当大程度上取决于它的财政是否稳定。可悲的是,我们这个组织的财政形势日益风雨飘摇。现金结存低得危险,资本流入的时间和金额仍然难以预测,本组织无法及时履行它的承诺。换言之,糟糕的财政形势依然如故,而且日益顽固。我们都知道,这种困难的财政形势由于某些会员国,特别是那个主要捐助国由于政治上的权宜,不支付欠缴的分摊会费所造成

和加剧的。我们敦促这些国家及时、全额和无条件地交款。

今年8月7日,美国驻我国大使馆成为一次蓄意策划、冷酷执行的恐怖主义爆炸的目标,造成了极大损失。在坦桑尼亚达累斯萨拉姆进行的这次袭击造成10名无辜和毫无防备的坦桑尼亚人死亡,70多人受伤并造成了巨大的财产损失。在肯尼亚的内罗毕,几乎是同时发生的针对美国大使馆实施的类似爆炸,造成的生命和财产损失更大得多。

袭击发生后,这里的许多朋友向我们发来慰问和声援的函电。其中一些人向我们提供了财政和物资援助,帮助我们满足治疗爆炸受害者的要求,并协助进行调查。我谨再次向在这次悲惨的恐怖主义爆炸事件之后所有向我们表示声援或提供物资援助的国家政府、组织和个人,表示坦桑尼亚人民和政府的谢意。这里尤其要提到美利坚合众国人民和政府,他们提供了医疗支助,并通过联邦调查局协助进行调查。

恐怖主义是一种十恶不赦的危害人类罪。它残忍、不分青红皂白,而且首先是肆无忌惮和毫无意义的。无论是什么原因促使肇事者采取此类行动,我们都认为这种做法是决无道理的。这既不表示愤慨,也不是惩处所谓敌人的最理性方式。的确,从道德和政治观点来看,恐怖主义行为和导致肇事者的隔阂挑动仇恨,因而理所当然地带来了人们的愤怒和谴责。毫无例外,恐怖主义会减少同情者,增加反对者。求助于这种办法毫无价值——可以说这是一种常识要求现在就应放弃的灾难。

这两次爆炸说明了若干现实状况,即恐怖主义是一个全球性问题,没有一个国家可以平安地不受这种威胁。它还提醒我们,正如恐怖主义具有全球性,对它的斗争也必须是联合的全球行动。因此全世界必须向这些十恶不赦的罪行的凶手们明确表明,人们将对恐怖主义采取迅速而坚决的行动,把应对这些罪行负责的人绳之以法,他们在哪里都得不到同情和庇护。

由于国际合作和伙伴关系,对这些恐怖主义爆炸事件的调查正在顺利进行,而且已经逮捕了一些人。事实上,由于坦桑尼亚的调查人员、联邦调查局和若干其他国家和组织的合作,两人已在坦桑尼亚的达累斯萨拉姆出庭受审,他们被控犯有恐怖主义行为和谋杀罪。我们需要加强这一合作,以便把所有应负责者绳之以法,确保全面地处理恐怖主义问题。在这一方面,我们应加强打击恐怖主义的国际法律制度。

在三个月以前的6月份,世界各国领导人在纽约这里聚会,讨论世界毒品问题,这是另一项值得采取全球性行动的国际犯罪问题。该会议的目标是由这些领导人承诺在具体时限内,同对非法毒品的需求、精神药物的生产和前质的挪用进行斗争。在该届特别会议结束时世界各国领导人通过的《政治宣言》和《减少需求指导原则宣言》,是就旨在专门审查滥用毒品引起的个别和共同问题达成的第一套协议。如同恐怖主义那样,毒品也是一种国际威胁,必须通过全球合作和伙伴关系予以处理。

今年12月12日,我们将庆祝大会1948年12月10日通过的《世界人权宣言》五十周年。庆祝该宣言五十周年是使我们大家认真检查自己保护和促进人权的记录的适宜机会。这时我们应扪心自问,我们加入各项人权协定对于我们遵守人权是否曾起任何作用。这是我们执行我们缔结的所有国际人权协定条款,以此重申我们对这些协定的承诺的时候。

我多么希望我能以比去年的更积极的口气开始谈谈我对大湖地区形势的看法。布隆迪的形势仍然岌岌可危,尽管在阿鲁沙和平会谈的框架内举行了谈判进程。由于布隆迪国内的安全局势并没有任何明显改善,我们继续接受该国的难民。不过,我们感到鼓舞的是,冲突各方继续表现有意愿和平解决和坚持对话。一两星期后,将在姆瓦利姆·朱利叶斯·K·尼雷尔的促成下,在阿卢沙举行另一轮谈判,通过讨论制定解决办法的细节,并加强在上一轮的会谈中业已达成的承诺。

我们完全知道坦桑尼亚以至该地区只能伸以援手,因此我们将继续敦促布隆迪冲突各方沿着对话的道路前进。实现和平和维护和平的责任明确的和唯一地落在该国人民的肩上。

刚果民主共和国的形势的确非常令人担忧。在该国内外发生的冲突,如果现在不加以制止,将有使该国和该地区陷入长期无政府和战争状态的危险。该地区特别是在南部非洲发展共同体(南非发展共同体)和非洲统一组织(非统组织)的框架内,作出了旨在确保实现停火的努力,以开始一个政治进程使冲突和平结束。这即是维多利亚瀑布和比勒陀利亚首脑会议以及一两个星期之前在毛里求斯举行的南非发展共同体首脑会议的精神。我们还赞赏秘书长科菲·安南在南非德班举行的不结盟运动首脑会议上,为谋求迅速结束敌对状态并开始对话和谈判进程所作的努力。

我国政府认为,刚果民主共和国的无政府和战争状态不是不可避免的。只要所有方面都表现出现实感和愿意在严格尊重该国主权和领土完整、和平解决冲突的原则、充分尊重该国所有公民的权利以及考虑邻国的合法安全关切的基础上,就一项全面解决办法开展工作,这些冲突就是可以避免的。

因此,我国将继续在这一框架内并在最近在毛里求斯举行的南部非洲共同体首脑会议所给予的授权的范围内,敦促所有有关各方立即结束敌对状态,促进开始谈判,旨在确保就停火和监测停火、部队撤出和内部对话——这对于该国的长期安全、和平、稳定和团结至关重要——达成协议。我敦促国际社会支持正在进行的区域性努力,以使刚果民主共和国免除灾难。

我国代表团同样关注厄立特里亚和埃塞俄比亚的边境冲突,这使这两个姐妹共和国和兄弟人民陷入了战争,造成了重大人员和财产损失。我们继续敦促这两个国家表现出克制,考虑各种旨在纾解紧张局势和找到一项和平解决边境冲突办法的倡议,特别是非统组织提出的倡议。

这两个国家经受了几十年的冲突,知道战争会带来破坏和痛苦,它们对自己和对非洲和平都有责任确保不做任何事情加剧局势和重新点燃军事对抗。我们也敦促它们给调解一次机会。毕竟是在对话中能听到双方的论点,而且也是在对话中可以谈判和建立持久和平的机制。

大湖地区的稳定仍是该地区难民的根源。坦桑尼亚已收容了几千难民,并且由于某些国家政局恶化,看来我们还将继续这样做。从刚果民主共和国遣返难民的作法去年10月开始并正顺利进行。到今年6月,已遣返48 658名刚果难民。剩下的有47 857人,但是遣返方案顺利进行。

然而,由于刚果内战爆发,这一工作停顿了,新的难民再次涌入坦桑尼亚。在该国重新发生冲突的这两个月里,我们已接受了约10 000名新难民。作为国际社会的一部分和联合国的一个负责任成员,坦桑尼亚将继续履行其收容这些难民和来自布隆迪的另外20 000名难民的义务。但是我们必须承认由于各种情况,我们已快坚持不下去,我们的好客不应被认为是无止境的。

在呼吁为我国收容难民增加支持和援助的同时,我们呼吁国际社会大力解决难民问题的根源。国际社会曾多次在大会和其他论坛上谈到并承诺帮助难民产生国处理流离失所的根源。使我遗憾的是这一打算尚未

实现。我一直感到费解的是,为什么对这个问题谈论的这么多却做得这么少。

今天,我们看到有人隐隐约约不愿意同这些国家进行持续政治对话,要求它们对它们制造难民的政策负责。我们看到有人更想借口人道主义为其行动辩解。东道国不时受到过分的压力使它们作出更多让步,甚至受到没有道理的责备和指责。这的确十分令人沮丧。这不是帮助难民产生国解决它们的内部问题并免除其他国家收容难民这一没完没了的负担的办法。当我们强调满足作为产品的那些无辜难民的需求时,我们必须强调关闭生产这些难民的工厂。

我正是据此请求大会和国际社会鼓励大湖区域各国解决该区域的政治冲突并更好地共同负担机制,疏解对于那些在收容难民中首当其冲的各国资源的压力。我们感到极为遗憾的是,安哥拉和平进程正危险地走向崩溃。虽然《卢萨卡议定书》仍可得到挽救,但我们强烈谴责安盟明目张胆地违反这一协议和安全理事会有关决议。

安哥拉人民需要并应该得到他们等待已久的和平。国际社会必须要安盟及其领导人对他们不全面执行他们根据和平协定承担的义务负责,因为这使和平进程的圆满成果落空。坦桑尼亚将支持大会确保在安哥拉实现和平的任何努力。

谋求索马里和平解决的努力尚无结果。该国仍然分为若干部分,各由一个军阀控制。我们支持国际发展管理局按照SODORE协定的规定以及非统组织主席和秘书长在谋求解决索马里问题方面所作的努力。我们支持这次努力举行协商会议使各界人士,包括个人、商人和社区团体走到一起,以了解除了政党观点以外的看法和建议。

另一长期问题是西撒哈拉问题。我们希望将按计划在今年12月7日举行全民公决。坦桑尼亚呼吁联合国确保妥善进行准备工作以伸张正义,特别是在决定谁应在全民公决中投票方面。

我们感到遗憾的是,中东局势的特点仍是紧张和继续剥夺巴勒斯坦人民充分自决权和拥有自己家园的权利,这是由于以色列拒绝履行对和平进程的义务造成的。以色列公然违反这些承诺的文字和精神推行的领土扩张政策破坏将导致该地区和平协议的永久地位谈判。我们呼吁以色列政府放弃其阻挠政策并恢复对话。在这方面,我国政府感到鼓舞的是目前巴勒斯坦和以色列领导人之间正在举行高级别磋商。我们希望磋商将导致克服当前和平进程的僵局。

我国代表团欢迎以阿拉伯利比亚民众国为一方、美国和联合王国为另一方在关于洛克比事件长期冲突中最近取得的突破,这一突破使安全理事会通过了第1192(1998)号决议。我们仍然热切希望,不久将就审判安排达成协议以迅速解除对利比亚实行的制裁。

朝鲜半岛仍是紧张和无法预见的地区。我们仍然认为只有通过对话才能实现持久和平和最终统一。因此,我们敦促各方和国际社会支持这一办法。

我们欢迎葡萄牙和印度尼西亚政府为处理东帝汶问题达成的协议。我们敦促两国政府扩大它们已开始的对话,以实现东帝汶人民的愿望。

非洲正面临若干极具破坏性的冲突。它同意对结束这些冲突和制订非洲持久和平机制负有首要责任。非统组织在谋求解决方面起主导作用正是为了履行这一责任。该组织在发挥这一作用时的伙伴是其次区域国家集团和组织,在利比里亚、塞拉利昂以及现在在布隆迪、索马里、科摩罗和莱索托等国情况也是如此。我国政府继续主张非统组织在谋求非洲问题的解决时应起核心作用。同时,我们也认为凡有必要,非统组织和非洲大陆应得到国际社会以及尤其是联合国的支助。

在这方面,我们谨再一次赞扬安全理事会在1年前采取主动举行关于非洲问题的部长级辩论,辩论的结果是秘书长关于非洲冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报告。我们曾为秘书长的这份报告喝彩,今天我们再次喝彩。我们十分同意他的看法

“正是贫穷这一顽症阻碍了非洲全体人民和平希望的实现。我们努力的首要目标应是减贫。只有那时——只有当繁荣和机会实现之时——每一个公民,不论青年还是老人、男人还是女人,才同非洲的和平未来有真正和持久的利害关系——政治稳定经济和社会方面都是如此。”

我们杰出的秘书长科菲·安南先生在这里的确强调了两个重要事实。一,穷人、饿汉没有和平。二,只有实现繁荣和机会之时,非洲才能在全球经济中占有其应有的地位。非洲人比任何人都更加认识到他们有责任朝着那个崇高的目标前进。他们需要国际社会的支持。

主席主持会议。

我国荣幸地充当了卢旺达问题国际刑事法庭的东道国,该法庭是在严峻的形势下开展工作的。过去12个月来,它取得了值得赞扬的进展。遗憾的是,人们更多地

关注的是它面临的困难,而不是它取得的成绩。我国政府继续坚决支持该法庭。我们还清楚地意识到,我们必须发挥我们的作用。而与此同时,国际社会也必须对该法庭给予坚决的支持,以使它能够履行其职责,并尽快协助卢旺达的调停进程。该法庭最近的判决是达成这一目标的一个里程碑。我们应当对此表示欢迎,并在此基础上继续努力。

在罗马通过《国际刑事法院规约》是为弥合国际刑法与国际人道主义和人权法之间重大隔阂而迈出的可喜一步。我国代表团相信,建立国际刑事法院切实保证了我们对尊重和保护我们共有的人性的深切关注。它极大地保证了任何个人,不论他是否领导人,都将对自己的行为负责,因此有罪无罚不会不受惩罚。实际上,国际刑事法院的建立将成为我们致力于追求正义的一个遗产,完全可以作为二十世纪一项最重大的决定载入史册。

然而,正是为了追求正义,我们必须提到在我们看来是罗马会议的最严重的一个失误。在一些金融机构对纳粹大屠杀的受害者作出尽管姗姗来迟的某些形式的补偿时,令人遗憾的是,该规约显然没有将法人需负某种形式的刑事责任的概念纳入其中。这是出于共司利益的考虑,在这个意义上,它表明我们缺乏对正义的真实承诺,无论我们自称对受害者表示了多少关注和悲痛。

裁军对我国来说仍然是一个重大问题。在非洲建立无核武器区的《佩林达巴条约》考验了非洲推进核裁军事业的决心。虽然不难对南亚近来的事件表示反对,但我们清楚地意识到,在确定可取的行动方针时,国际反应仍然是唯一的选择。我们仍然相信,《不扩散核武器条约》是促进核裁军的一份宝贵的国际文件。为此目的,国际和平唯一可行的选择是各国继续承诺全面和彻底核裁军。

旧的问题持续存在和新的问题不断出现造成国际经济状况日益恶化,本届大会就是在这背景下召开的。面对迅速自由化和全球化的世界经济,人们必须进行调整,这方面的挑战给这一局势雪上加霜。

人类的绝大多数居住在发展中国家,而非洲又是各大洲中最不发达的。在这一方面,我国代表团关注的是,经过三年的经济增长后,非洲的经济绩效去年放慢下来,再次表明了我们这个地区复苏进程的脆弱性。种种因素,包括不可预料的气候条件、缺乏自然资源和落后的基础设施和技术,继续对生产状况产生不利影响,极大地限制了推动复苏、增长和可持续发展的努力。

贸易对任何国家的经济发展都至关重要。尽管非洲国家的生产放慢下来,其出口量仍然不断增加。例如,1997年,非洲的贸易额增加了8%,使非洲来自贸易的总收入提高了5.9%。然而,必须遗憾地指出,尽管作出了各种努力,非洲对世界贸易的贡献仍然很小,实际上还在不断减少。市场准入有限、高关税、低商品价格和低产出,所有这些,都妨碍了非洲国家从全球化和贸易自由化这两个进程中受益。这是不公正的,因为许多非洲国家都在努力进行重大改革,以实现其经济的多样化。因此,迫切需要解决这一问题,只有如此,才能帮助非洲国家加强其在全球贸易中的参与。如果作不到这一点,就意味着非洲将继续处于边缘化状态,难以从近年来的经济增长和全球一体化中受益。

坦桑尼亚呼吁建立平等、安全、非歧视性和可预测的多边贸易制度,增加非洲国家、尤其是我们当中最不发达国家的贸易发展的可能性。

非洲国家债台高筑,继续对这些国家的可持续发展产生严重影响。坦桑尼亚即是受到这种影响的国家,目前需要拿出岁入的三分之一来偿付已经高得不成比例的外债。我国现在正在执行各种债务管理方案,以减轻债务对政府活动的影响。尽管受到资源限制,我国政府仍然将偿付外债列为当务之急,同时继续与我们的债权人谈判调整或减免债务的可能性。

坦桑尼亚认为,世界银行和国际货币基金组织制定的《负债沉重穷国债务倡议》是在这一努力中朝着正确方向迈出的一步。然而,正如我们过去所说的,我们对倡议的附加条件表示关注。必须找到一个出路,确保有关标准更加客观,使尽可能多的最不发达国家受益于这一本来很重要的倡议。在这样一个倡议中,就资格问题而言,还有什么比穷困本身更为客观的标准呢?同时,我们支持关于召开货币和金融问题国际会议的呼吁。

在新的千年来临之际,坦桑尼亚遗憾地注意到,尽管两年之前执行了国际消除贫困年,贫困程度仍然很深。这是令人难以接受的,从长远来讲也是难以为继的。

虽然那些富足者可以决定对我们要求解决这一人类悲剧的呼声不闻不问,但穷困显然是跨越富国与穷国边界的许多问题的根源,对此怎么强调也不会过分。世界的相互联系使任何国家都不能超然于其他国家的问题之外。实际上,即使不是在同样的意义上,亚洲近来的金融危机及其全球影响都证明了这一事实。

有人声称,外国直接投资在促进发展方面比官方发展援助更有效。情况可能如此,但我国代表团关注的是,

私人资本只流向少数特定国家。这就使大多数贫穷的发展中国家少有希望摆脱穷困的陷阱。

官方发展援助仍然是帮助发展中国家努力改善基础设施的一个重要因素,而基础设施对吸引外国直接投资必不可少。因此,期望仅靠私人资本或国内储蓄来满足这一巨额费用是不现实的。我们为此促请发达国家遏制减少官方发展援助的趋势,实现官方发展援助占国民生产总值0.7%的指标。我们感谢那些官方发展援助已经达到国民生产总值0.7%的指标的伙伴。其他人应当仿效它们的榜样。

坦桑尼亚极为重视南南合作,这是实现集体自力更生和补充国际发展合作的一个途径。在这一方面,我国将继续与其他发展中国家密切合作,实现这一目标,因为我们相信,这是南半球国家融入全球经济的最佳途径。

我国代表团敦请捐赠国将支助范围扩大到发展中国家开创的南南合作安排。南方国家尤其希望得到援助形成适合当地情况的科学和技术能力。

我们呼吁联合国系统继续帮助南方国家,特别是最不发达国家动员必要的资源,使自己满怀信心地进入科学和技术的二十一世纪。

在结束发言前,我谨向遭受并正在遭受飓风乔治的破坏的众多加勒比岛国和美国的政府和人民表示慰问和同情。我们尤其同情遭受最严重破坏的古巴、多米尼加共和国、海地和波多黎各的人民。

最后,我重申我们对联合国、对联合国的理想和《宪章》原则的坚定信念和承诺。但是,我们清楚了解,联合国是否有力量,取决于会员国提供道义和物资的支持。为了国际和平与安全 and 人类的公平发展,我们大家都必须不断对付这种挑战。

主席(以西班牙语发言):我现在请安提瓜和巴布达代表团团长帕特里克·阿尔伯特·列易斯先生阁下发言。

列易斯先生(安提瓜和巴布达)(以英语发言):主席先生,我代表安提瓜和巴布达政府和人民祝贺你当选主持大会第五十三届会议。你是我国历任代表所熟悉的,他们同你一道工作过,能够证明你对世界的看法充满人情味和不带偏见。我们坚信,在你的指引下,本届会议将是一次有成果的会议。我还要表示我国对你的前任、乌克兰的赫纳迪·乌多文科的赞赏,他熟练地主持了第五十二届会议的工作。我还赞扬秘书长,他是历史的关键时刻受命推进联合国的。我还感谢秘书处安排安提瓜和巴布达在这个时候发言。

今年是加勒比共同体成员(加共体)成立 25 周年。安提瓜和巴布达是加共体的一个自豪的成员。尽管有人预言末日来临,加共体不只是生存了下来,而且合作的领域有了深化和扩大。最初的自由贸易安排有所扩充,这突出表现在教育与卫生以及体育与文化等领域现在都成立了一些重要的机构。今年,加勒比共同体奖章授予 4 位个人,其中有被恰当地称作“国父”的安提瓜和巴布达前总理维尔·康韦尔·伯德阁下。这位前总理接受奖章时说:

“尽管存在困难,我们还是建立了机构,这些机构是对我们领导人智慧和我们的人民的支持的一种表彰。但是,尽管建立机构困难,垮台却很容易,除非今天的领导人和人民准备捍卫和维护这些机构。这需要激励着过去一代人的同样的眼光、同样的决心和同样的无私精神。”

主席先生,我向你保证伯德提到的这种精神在我们中间已经牢固地树立起来,已经不可逆转。

和平、安全和裁军对一个安全、有保障的地球至关重要。无数人长期生活在恐惧——无论是对恐怖主义份子、种族群体间的仇恨、还是自相残杀的战争和宗教迫害的恐惧——之中,令我们严重关切。此外,还有核争夺的扩展。核俱乐部不再局限于安全理事会 5 个常任理事国。要提出的问题是,五个长期的核大国现在是否承认防止核扩散的唯一途径是销毁所有核武器,而这正是在这个神圣的大厅进行的辩论和大会决议中一再强调的一个因素。抑或该俱乐部将迅速扩大,超过目前的七个成员?我们强烈要求对此问题给予应有的认真考虑,因为我们必须对后代作出承诺。但是,我们目前对《不扩散核武器条约》(不扩散条约)和《全面禁止核试验条约》(全面禁试条约)感到失望。

尽管全球化受到高度赞扬,对大多数发展中国家来说,它造成伤害,而且是严重的伤害。在过去 4 年中,自从世界贸易组织(世贸组织)成立后,令人不安的迹象表明出现的趋势是,存在着排斥而不是包容、边缘化而不是一体化。而且,这些趋势对不久前还在乐观的看待自己前景的国家产生严重的消极影响。

以优惠的费率向发展中国家提供资源的多边金融机构继续利用国民生产总值作判断我们经济力量的基准,尽管已向这些机构提出过多次抗议和合乎逻辑的论点。不知出于何种原因,有人认为,尽管小国目前存在着根源深刻的问题,但全球化和自由化会有神效。必须突出强调香蕉的问题。洛美贸易协定的崩溃以及这种不

利的行为给加勒比国家组织——安提瓜和巴布达是该组织成员之一——的香蕉出口小国可能造成的伤害,值得严重关注。爱好和平的小国没有因为洛美协定给任何国家造成危害,却发现自己受到世界贸易组织裁决的束缚。没有某种形式的保护,加共体国家的香蕉业就可能崩溃,造成严重的社会脱节,并最终可能表现为政治灾难。

多边贸易制度需要合理和公平,以纠正目前协定中的不均衡。所有国家从这种制度得到的惠益应根据它们的需要、而不是根据它们在国际贸易中所占份额逐渐增加。必须认识到,在参加相互有利的贸易安排的国家发达程度不相等时,作为这种安排工具的对等原则就有严重的局限性。世贸组织必须为实现世界经济政策中的积极的连贯性作出贡献。

广泛的和公平分享的经济增长无疑对所有人都有利。事实上,发达国家将成为发展中国家经济增长和发展的重要受益者,后者将为发达国家的市场提供更大的市场,为其投资提供更好的机会。这也将导致全球和平与繁荣,确保一个以互利为基础的真正稳定的国际关系框架。

我国政府对 1998 年 6 月 8 日至 10 日举行的关于世界毒品问题的大会第二十届特别会议表示欢迎。在加勒比,非自治领土在麻醉药品方面与独立国家有着同样的问题。这是对我们实体的多方面的威胁,也是非政府角色和毒品贩子对我们管理能力的挑战。毒品贩运者的影响迫使我们各国政府把非常有限的资源从发展优先事项转用于执法和吸毒成瘾者的康复。社会腐败、经济混乱和犯罪活动增加对努力克服经济易受伤害问题的小国社会来说,意味着这对占存在着生产率下降可能性的环境中维持各种机构的运作形成了巨大挑战。

很坦率地说,我们所有人都有可能成为毒品贩运不自觉的受害者。加勒比地区的小岛屿发展中国家和陆地沿海国家对毒品贩子的大量资源没有足够的防御能力,这已不是什么秘密。此外,即使我们对麻醉药品的非法贩运造成的破坏不那么害怕,我们也一定会对可能随之产生的小型武器和弹药的贩运造成的破坏感到严重关切。西印度群岛委员会在其关于加勒比政策和发展的一项最全面的行动计划中指出,对加共体各国文明社会最大的威胁莫过于毒品问题;对该区域各国政府的无能为力表现的最清楚的也莫过于此。

我国总理最近对加勒比研究协会的一次讲话中谈到该区域各国政府无能为力的问题。他在这次讲话中

提及某些国家专横的态度。鉴于我们的能力有限,我们认识到必须进行合作以形成能够对付贩毒的机制。因此我们鼓励酌情进行合作,以取得期待的成果——抓获那些犯罪份子并把他们定罪。

让我简短地谈一谈各种供选择的发展政策。安提瓜和巴布达以及确实还有其他加勒比各国已建立了一个沿海财政服务部门,这是为了在面对全球化和贸易自由化时对可预见的使我们各国经济多样化的必要性作出的直接反应。一方面,有人对我们说我们必须再次调整我们的经济政策,把改变发展方式方案包括在内。另一方面,当我们选择了财政服务部门以及仿效在我们之前已这样做的其他国家,我们却被说成是洗钱和腐败的避风港,并采取了措施来破坏我们的努力和限制我们可能享有的竞争优势。我们认为这种态度无助于真正的伙伴关系和相互尊重。我们需要的是合作、信息交流和技术支助以协助我们确保我们的财政部门不被一切可疑的人滥用,同时为我们提供我们急需的经济资源。

历史清楚地证明,药品滥用和非法贩运是没有国界的;没有任何国家能免受其影响。因此,合理的结论是,打击毒品贩运和滥用的斗争必须跨越任何个别国家的战略。

我国政府支持对联合国二十一世纪药物管制主题议程采取不带偏见的态度。把重点放在减少需求、消除非法种植、司法合作、洗钱、制止非法生产合成药物以及管制生产药物的化学品的决定必须符合制定打击毒品贩运的全球战略的愿望。毒品问题的跨国性质需要采取协调一致行动来创造我们所有人都期望的无毒品的世界。

安提瓜和巴布达致力于这项全球战略。我们已签署了若干禁止毒品的协定,并任命了一名官员协调打击毒品贩运和有关罪行的全国行动。这名官员与检察总长密切合作,以确保制定和执行全国毒品问题政策。除了采取政策方面的主动行动外,我们目前正在完成一个毒品治疗设施工程,我们希望该设施不仅将用作康复中心,并将用作区域培训设施。

在这里谈一谈国际刑事法院《规约》的通过似乎是合乎逻辑的,因为加勒比国家希望这样一个法院将有助于消除麻醉品祸害。新闻媒体没有显著地宣传正是特立尼达和多巴哥这个加勒比国家在过了40余年后又再次提出设立一个国际刑事法院的主张。1989年,特立尼达和多巴哥再次向联合国提出这个1948年的概念。

但是特立尼达和多巴哥以及加勒比共同体其他国家提出的成立该法院的具体原因却被放在次要地位。我们希望成立一个法院来审判那些参与贩运麻醉品、进行恐怖主义和在海洋滥用权利的人,包括侵犯我们领水的人。而我们现在面对的是一个强调种族灭绝、战争罪、反人类罪和侵略罪的法院。所有这些都支持,但我们所面对的一切明确表明,我们仍处于边缘位置。

西印度群岛一贯处于占支配地位的经济体系的边缘——就是哥伦布在美洲大陆登陆以后的时代。自殖民化初期以来,西印度群岛为更先进的实体提供了货物和劳务。殖民化本身的性质就要求持续的不发达。这一性质既是与定居殖民地相对而言的剥削殖民地。令人遗憾的是,目前,以优惠利率向发展中国家提供资金的多边金融机构仍然把国民生产总值作为判断我们经济必要资金的基础。我国目前的情况就提供了一个最恰当的例证。

安提瓜和巴布达的特使们感到很光荣,因为该国在《1998年人的发展报告》中排位很高。获得的赞美和方便很多,但这一因素本身提出了一个荒谬的假设,即我们比墨西哥或巴西更发达。认为安提瓜和巴布达是中等收入国家,由于国民生产总值是唯一的决定因素,因此忽视了它的无数脆弱性。对我们来说,艰难的工作是使国际机构相信,我们应该列入发展贷款和援助的国家名单。安提瓜和巴布达以及其他加勒比国家已经表明发展中国家如何能够利用自己有限的资源改善其人民的生活。我们不应因进步而受到惩罚。

小岛屿发展中国家经常而且持续处于危险之中,不论是因为海平面提高、飓风、地震还是火山爆发,蒙特塞拉特的翡翠岛就是这种情况。仅仅一次飓风就可以使我们的发展倒退10年左右。至于我们自己,我们已经呼吁国际提供援助,因为三年来我们已经第三次受到飓风袭击。直到飓风乔治经过之前,由于我们所著称的精简和有经验的管理,我们的国家一直在进步。我们建起了高质量的公路网,改进了我们的电信系统,在1995年强大的飓风路易斯过后,重建了自己的旅游业,包括学校在内的新建筑拔地而起,我们的经济在年底时已达到8%的增长率。这当然适当地表明,使用国民生产总值作为不考虑向我们提供优惠性贷款的依据是非常荒唐的。目前,我们不得不请求朋友和表示良好愿望的人提供援助。在这方面,正在分发一份有关联合国向受飓风乔治影响的加勒比国家提供援助的决议草案。

今年,我们庆祝《世界人权宣言》五十周年。我国将继续集中努力确保将保护人权纳入联合国系统的所有活动。我们认真阅读了许多份关于世界范围虐待儿童的报告。我们对儿童受到自相残杀的战争的影响,目前猖獗的童工、儿童卖淫和儿童色情故事感到担忧。此外,我们将继续警惕地注视有关妇女的主要问题。我国将尤其努力注意推进加强人权方案的工作。

在即将进入二十一世纪时,安提瓜和巴布达政府已决定把注意力集中在人力资源及其发展上,而不仅仅重视经济问题。将继续进行广泛的调查和可行性研究,以决定把有限的资源集中在哪一领域。此外,尽管政府正在放弃自己的某些财产,并鼓励私人在关键的服务和商品领域进行更多的投资,但在某些领域,尤其是在那些围绕技术的领域,政府必须保持直接参与,并发挥促进作用,它还将继续寻求共识,以确定对发展至关重要和必不可少的关键工业和活动。

最后,必须对联合国开发计划署在加勒比地区的工作表示赞赏。尤其要感谢它在经济管理和政府治理方面的工作。我们将继续为联合国感到自豪,并珍视这个组织,因为我们承认它有能力在国家和区域当局达不到的领域取得成就。接下来,组成这一大会的各国必须加强它们的集体承诺,以便把理想变为现实。这就是为什么必须把国际合作与促进发展放在我们各项活动的首位。联合国仍是我们对和平、发展和社会正义的最大希望。

主席(以西班牙语发言):下一位发言的是巴勒斯坦解放组织执行委员会主席、巴勒斯坦权利机构当选主席亚西尔·阿拉法特先生阁下。

巴勒斯坦解放组织执行委员会主席、巴勒斯坦权利机构当选主席亚西尔·阿拉法特先生在陪同下走上讲坛。

主席(以西班牙语发言):我请巴勒斯坦解放组织执行委员会主席、巴勒斯坦机构当选主席亚西尔·阿拉法特先生发言。

阿拉法特先生(巴勒斯坦)(以阿拉伯语发言):巴勒斯坦第一次参加题为“一般性辩论”的议程项目下的大会工作。导致这一参与的是大会通过的关于提高巴勒斯坦在联合国中代表权的决议,我们认为这一决议是向正式会员资格迈进的重要一步。

此时,我愿表示巴勒斯坦人民深切地感谢以压倒多数支持了这项重要决议的所有会员国。它们从而反映

了世界各国和各国人民要求必须为巴勒斯坦人民申张正义以便恢复其国际地位和联合国席位的意愿。

主席先生,我愿向你表示我们衷心地祝贺你担任大会第五十三届会议的主席。我祝愿你在当今世界和我们的国际组织的关键时期圆满地完成你的重要和崇高的任务。

我还表示我们感谢并赞赏赫纳迪·乌多文科先生有效地指导并主持了第五十二届会议。我愿特别赞扬他在关于被占领东耶路撒冷和其他被占领巴勒斯坦领土内以色列非法行动的大会第十次紧急特别会议续会期间的领导。

我十分高兴地赞扬联合国秘书长我们的朋友科菲·安南先生的杰出和英明领导,而且我祝愿他在几个领域中获得了许多成功。秘书长先生,我们几个月前在我国巴勒斯坦荣幸地欢迎你,你在那里亲身观察并目睹了巴勒斯坦人民的悲剧和因以色列继续占领我们的家园巴勒斯坦而遭受的痛苦。我希望,我们将有机会今后在更好的地情况下欢迎你:在占领已经结束而且巴勒斯坦重新获得了其自由的那天。

当我们接进二十世纪的尾声时,我们的世界正在目睹——全人类正在经历——巨大的变化和重要的事件,从全球化和国际金融市场的问题到技术革命、卫星通讯以及信息时代。震撼了当代的所有快速变化要求必须加强我们在联合国框架内的集体工作。这样做时应依据《宪章》各项宗旨和原则并有利于促进各领域中的国际合作和加快南北对话,以便建立一个所有人类的和平、正义和繁荣普遍存在的更美好的世界。

这方面的许多困难和复杂的任务是强加给我们的,我们必须有效地处理它们。我们面前有经济和社会发展的任务——尤其是第三世界国家的这种任务——在亚洲、非洲和拉丁美洲解决债务危机及贫困、饥荒、疾病和移民的问题。这些挑战要求具有国际全面措施以及更加合理和更加公正的平等关系。许多全球性问题——如恐怖主义、毒品、地方病和有组织犯罪——要求加强国际法制以及在联合国框架内设立必要的机构和机制。

在这方面,我们还欢迎国际刑事法院《规约》的通过,这是促进法律和终止危害人类的暴行和罪行的重要步骤。

所有这些挑战和责任不应阻止我们回顾,国际社会在当代世界的许多基本任务尚未完成。有些国家的人

民仍处于外国占领之下——包括一直并继续面对最严重的不公正行为的巴勒斯坦人民。这一伟大人民未犯过罪；未侵略过任何人，也未占领过任何其他人民的土地。然而，他们是侵略的受害者。他们的土地被占领，他们被军队驱散并强迫在大逃亡和流放中生活。仍有四百万巴勒斯坦难民生活在难民营里，等待申张国际正义和执行具有国际合法性的各项决议，使他们得到正义并结束半个多世纪作为难民在流亡中生活的悲剧。

还必须进一步努力以解决许多区域冲突和问题——当然包括中东、巴尔干区域，尤其是波斯尼亚-黑塞哥维那、阿富汗及其他地方冲突和问题。需要作出特别努力和获得额外资源来解决非洲大陆的问题，以使这个伟大的大陆能够在发展与进步的道路上前进。这些努力应包括谋求恢复刚果民主共和国的正常情况并实现大湖区域和非洲之角的和平与稳定。

还必须审议制裁的问题，因为它对人民和邻国具有可怕和破坏性的影响。在此我特别提及伊拉克、利比亚和苏丹。当我们要求在执行安全理事会各项决议的基础上解决这些问题并取消制裁时，我们必须表示我们许多人对执行这项原则时使用双重标准的看法。在这方面，我愿对已取得的进展，特别是有关阿拉伯利比亚民众国的进展表示满意。

最后，我要谈一谈一个极为重要的问题：即核裁军、大规模毁灭性武器和不扩散问题。我们在坚决支持国际社会在这方面的各项目标时，特别提及本区域存在的以色列拥有此类武器及其拒不加入《不扩散核武器条约》和拒不将其核设施置于国际原子能机构监督之下的严重问题。我们区域的狭小规模及其性质使得该局势继续存在所产生的危险更为严重。南亚最近发生的情况必将鼓励我们大家进行真诚合作，并承诺对这个问题适用同一标准。

为了取得所有这些成就，我们需要一个更加有效的联合国。我们支持在这方面许多国家所作的努力和秘书长的努力。同时，我们感到并认为，我们的目标绝不能仅限于减少开支、裁减秘书处人员、精简大会和扩大安全理事会，虽然这些都是重要的问题。为了使这个全球组织实现彻底民主化，我们的目标绝不能仅限于此。在这方面，有必要加强大会的作用，并设法解决安全理事会否决权问题，特别是经常和过分使用否决权问题。安理会必须有透明度和明确的议事规则。我要在这个时候提醒大会，自1973年以来，我们的问题在安全理事会被安理会的一个常任理事国21次否决，最近一次发生在

不到两个星期前。简而言之，有必要确保联合国所有会员国都能够在相互尊重基础上作出有效贡献。

今年5月，巴勒斯坦人民纪念了巴勒斯坦人民被剥夺权利和遭受苦难的浩劫五十周年。尽管经过所有这些痛苦的岁月，我们现代世界上最古老和最大的难民问题仍没有解决，我们的土地仍在占领和殖民定居下遭受苦难。我国的自然资源被剥削，圣城仍在经历犹太化、没收土地、拆毁家园、没收其居民身份证、强加某种人口构成和人为行政措施。还有伯利恒城被孤立以及在哈利勒——希伯伦——和巴勒斯坦其他城市发生的冲突。800万巴勒斯坦人仍无法享有世界其他国家的人民享有的对其土地行使主权的权利。

尽管所有这一切，尽管遭受长期和严重的苦难和痛苦，但我们巴勒斯坦人民仍以其长期和传奇般的坚定意志，能够生存下去并保持其民族特征。我国人民选择和平并接受了国际社会这方面的意愿。因此，我们同我们的阿拉伯兄弟一起，决定参加1991年在马德里开始的和平进程。此后，我们又采取了导致同以色列缔结奥斯陆协定这一众所周知的历史步骤，1993年9月13日在柯林顿总统主持下，该协定在华盛顿特区白宫得到签署。这个事态发展带来了两国人民历史和谐与共存希望，即一个新中东和开始在该区域建立全面和持久和平的前景。

的确，各方都取得了切实可见的成就，巴勒斯坦人民已能够开始建立其体制，并处理多年占领的破坏性后果。尤其是他们进行了民主普选，并成立巴勒斯坦民族权利机构。尽管该进程遇到所有这些困难，但推动进展的总趋势仍在继续，直到我的和平进程——勇敢者的和平——伙伴已故的伊扎克·拉宾被一名以色列极端主义分子暗杀，使和平进程遭受严重打击。此后，由于爆炸和我国人民生活条件严重恶化，以及蓄意破坏和平的行径，和平进程又受到其他打击。

本雅明·内塔尼亚胡政府在以色列就职时，通过了不符合现行协定的政治总方针，从而翻开了一个新的篇章。该政府公开试图抛弃和平进程的各项原则——即安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议以及以土地换和平原则。除在哈利勒进行重新部署之外，它停止执行现有的各项协议，而在哈利勒的重新部署仅仅是在美国进行大量努力之后才进行的。以色列政府继续一味搪塞，拒不履行对我们人民极为重要的过渡时期的各项义务，其中包括西岸和加沙地带、机场和海港之间的安全通行；释放以色列监狱内

以及工业区内的巴勒斯坦籍囚犯和被关押人士。应该于1997年3月7日开始的第一阶段重新部署活动以及应该于1997年9月7日开始的第二阶段重新部署活动都没有实现。这两个阶段以及重新部署的第三个阶段——今年年中以后已经错过第三个阶段的期限——本来应该已经促使以色列从我们土地的90%地区撤出军队。

而且,这届政府的经济窒息、关闭和直接压迫我们人民等政策——这些政策每天使我们损失约1000万美元——造成了经济灾难。这届政府继续加紧定居点建设、使耶路撒冷犹太化、孤立伯利恒和哈利勒老城区、并且拒不批准巴勒斯坦机场、安全通道、工业区和海港的运作,从而加紧窒息和包围我们人民,并破坏和平进程。

内塔尼亚胡政府采取的所有这些政策和立场造成了目前危险的局势,并且使和平进程的巴勒斯坦轨道完全陷入僵局,同时也使叙利亚和黎巴嫩轨道完全陷入僵局。这些政策和立场还造成该地区普遍的紧张关系,并且产生了完全陷入混乱的危险。全世界对这种局面都表示严重关注,并且呼吁以色列方面改变其政策和立场,遵守和平进程的基础,执行现有各项协议。

根据国际法以及为了促进和平,现在应该是国际社会采取行动的时候,以便有效和明显地对以色列方面施加压力,从而不仅在中东,而且在国际上实现和平、安全和稳定的目标。这意味着执行在克林顿总统主持下,在日本见证下,俄罗斯联邦、美利坚合众国、欧洲联盟、挪威、埃及和约旦签署的各项协议。这意味着执行安全理事会第242(1967)号、第338(1973)号和第425(1978)号决议,执行马德里和平会议的基础——土地换取和平原则。

为了阻止目前局势恶化,巴勒斯坦方面与许多有关当事方合作,最近努力加强活动,其中尤其得到美国这个共同赞助国的帮助,尤其是得到克林顿总统的帮助,我们对他深表感谢。这些活动产生了向各当事方提出的美国倡议,这个倡议包含了所有重要的尚未解决的问题。各位代表都知道,美国的这项倡议虽然没有满足我们最低限度的正义和合理要求,但巴勒斯坦方面仍然接受了这项倡议。但以色列方面仍然拒绝这项倡议,并且继续企图破坏这项倡议,并企图预先阻止这项倡议的内容。幸好克林顿总统派遣了奥尔布赖特国务卿和丹尼斯·罗斯先生,他们为了推动和平进程并且保护这个进程而开展了大量的活动。

虽然作出了所有这些努力,但以色列政府仍然没有反应。因此,我们呼吁美国这个共同赞助国宣布其倡议,公开和明确地将责任归究于阻挠和平的一方。我们还呼吁美国以符合其对和平进程责任、符合其中东利益和信誉的方式继续努力有效地工作,以保护该地区,使该地区避免因破坏和平进程而造成的危险。

今天上午,为挽救和平进程、为推动和平进程,克林顿总统非常得体地采取了一个重要步骤,在白宫召集了巴勒斯坦和以色列双方代表团会议。这是促进和维护和平进程的一次重要会议,我们感谢克林顿总统采取的这个步骤,尤其是因为美国的努力将继续推动这个进程,促进执行各项已经签署的协议。

在这方面,我们呼吁其他有关当事方、特别是和平进程两个共同赞助国之一的俄罗斯联邦以及中国和日本,应该开始并且加强努力。我们还呼吁欧洲联盟,以其经济和政治利益和能力,迅速和有效地挽救和维护和平进程。同样,我们呼吁所有会员国支持法国—埃及倡议,召开一次所有决心挽救和平进程于危难之中的国家参与的国际会议。

我们没有对和平进程失去希望,我们将继续履行我们根据现有各项协议承担的义务。与此同时,我们不会放弃要求以色列遵守这些协议,要求以色列履行尚未履行的各项义务。我们不会放弃巴勒斯坦人民的神圣民族权利。

现在,我谨以巴勒斯坦人民名义,深深感谢所有捐助国以及世界银行所作的宝贵捐献。这些捐献的目的是减轻我们人民的痛苦,并帮助我们人民建设和发展家园,实现有实际意义的经济和社会发展。我重申我们对这些国家和世界银行的感激,尤其是因为它们是在排除了以色列在这方面设置的重重障碍和阻挠之后而提供捐献的。

将联合国与巴勒斯坦问题分开是非常困难的,因为这个国际组织从建立起就一直在处理我们的事业。正是联合国使巴勒斯坦分治,至今它从没有停止处理随后的事件所造成的结果。在这个过程中,对我国人民采取反复的和日益增加的不公正行动,而且迄今为止仍未得到纠正。在重申联合国对巴勒斯坦问题的永久责任的同时,我们呼吁你们大家在尊重《联合国宪章》各项原则、国际法和国际人道主义法的基础上在今后一个时期加强对我们人民的声援和支持,以度过这些危急的局势。

我们期待着将在今年年底之前举行《1949年日内瓦第四公约》缔约国会议以根据联合国大会第十届紧急特别会议所反复提出的建议讨论将该公约适用于被占巴勒斯坦领土的措施。在这方面,我们还期待着以色列参与大会第五十三届会议工作将符合国际法,从而确保以色列全权证书不包括那些1967年以来被安全理事会和大会确定为被占巴勒斯坦和阿拉伯领土,包括被占领的耶路撒冷东城的那些领土。这是一个国际社会有着协商一致意见的问题。

我想从这个作为国际合法性和缔造和平的源泉、作为自由、安全和稳定的监护者、作为为人类实现正义和繁荣的源泉的场所,呼吁你们所有人与我们的人民站在一起,特别是在为巴勒斯坦-以色列各项协定所规定的五年过渡期即将于1999年5月4日结束时。我们的人民要求我们承担我们的责任,他们等待着建立自己的独立国家。必须建立独立的巴勒斯坦国,以体现我们民族的自决权。我向你们保证,我们的人民将继续争取和保护中东的勇者的和平。我们呼吁你们继续向我们提供支持,就象你们在我们民族的决定性时刻总是做的那样。帮助我们实现我们的人民建立自己的国家的民族目标。

不允许以色列继续统治巴勒斯坦人民。每个人都认识到,百分之百的和平意味着百分之百的安全和百分之百的自由。百分之百的自由。我再说一遍:百分之百的和平、百分之百的安全和百分之百的自由。百分之百的自由。如果以色列政府希望有往有来,我在这个讲台上宣布,我要求他们遵守所签署的协定,特别是在安全和保护巴勒斯坦人和以色列人不受一切形式的暴力和恐怖主义及其来源伤害方面。我邀请以色列政府与我们作出共同的严肃努力以处理这个问题。除和平外没有其他选择。请帮助我们实现和平。

在2000年,过去和未来将在巴勒斯坦相会,使它们连在一起的是世界各国人民的希望与和平的全球理想。那时,世界将庆祝耶稣基督诞生的第二个千年——愿和平与他共存——和一个新的千年的开端。不仅对巴勒斯坦人民和该区域来说,而且对世界上的所有信仰者,以及整个国际社会来说,那都是一个非常重要的宗教和精神时刻。巴勒斯坦人民实际上已经开始进行认真的准备,以庆祝这个重要的宗教、历史和国际时刻,他们得到很多有关的宗教、政治和社会机构的合作。我们呼吁你们与我们共同承担这些准备工作的责任,我们邀请你们直接参加即将来临的庆祝活动,以便在上帝祝福下共同开始一个新征途。

在这方面,我们感谢大会在其议程上增加题为“伯利恒2000年”的新项目。我们还感谢行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会主席和成员们在这方面所采取的行动。我还借此机会感谢它的姊妹委员会,调查以色列侵害巴勒斯坦人民人权的行为特别委员会。

我期待着在巴勒斯坦作为一个独立国家在国际社会中占有其自然地位之后,在和平出现在和平的土地上和整个中东之后再次向你们讲话。

主席(以西班牙语发言):我现在请哈萨克斯坦外交部长卡西姆约马特·托卡耶夫先生阁下发言。

托卡耶夫先生(哈萨克斯坦)(以英语发言):主席先生,请让我祝贺你当选大会第五十三届会议主席的崇高职务,并向你保证,哈萨克斯坦代表团将充分支持你的工作。

哈萨克斯坦欢迎秘书长改革联合国的努力,支持大会上届会议通过的各项决定,朝着这个方向采取的步骤无疑将有利于在变化的历史条件下更新本组织。

在二十一世纪前夕,世界正在变成一个综合及相互关联的体制,没有搞独裁专制和闭门锁国的余地。包含人类活动主要领域的全球化已彻底改变人们对现代生活现实的习惯认识。全球化也迫使我们从加强多边机构的角度来重新评价国际合作的性质,就整个国际社会关切的迫切问题作出决定。尽管各国的利益多样和不同,但这种决定必须在诚意和协商一致的基础上,通过联合努力作出。在这方面,联合国的作用不能低估。

在《世界人类宣言》50周年前夕,我们再次看到这份文书在肯定民主价值观念和法治方面的永久意义。

七年前选择民主和开放社会的哈萨克斯坦,今天正采取具体步骤强化其政治改革。我国正开始执行一项全面的民主化方案,内容涵盖选举、政治党派、议会、民间社会、司法体制、提高妇女地位和大众媒体等重要领域。哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生将采取果断步骤解决严峻的社会问题,打击腐败和改善国家行政管理。

所有这些措施的目的都在于进一步保护和保障我国民族社会的每一个公民的权利和自由,我们将尽我们的一切力量维护民族和睦和哈萨克斯坦人民各族自己的文化与习惯与多样化的价值。我们将加强社会多元化,以便可靠地保证信仰、言论和新闻自由,进一步加强一个非宗教民主社会的基础。

哈萨克斯坦认为,不成功地纳入世界经济和世界政治,哈萨克斯坦就不能建设自己的国家。在这方面,我们正在发展和加强我国的国家金融机构,使我们能以较低成本应付影响亚洲和独立国家联合体(独联体)各国危机的后果。

作为一体化政策的支持者,我国元首一贯主张为实现一体化创造适当的政治条件,并且作为关税联盟主席,提出就在独联体内设立统一的经济空间缔结一项条约。

哈萨克斯坦执行一项建设性合作的政策,并已在我国边界四周建立了一个安全及睦邻区。我们同世界上任何一个国家对抗,作为一个欧亚国家,哈萨克斯坦把同东方和西方国家发展友好、公平和互利的关系看作是其外交政策的一项优先任务。

我们认为,哈萨克斯坦自愿放弃它所继承的核武器并严格执行不扩散体制,是实现这项战略的重要前提。几天前不扩散问题国际会议在塞米巴拉金斯克原核试验场范围内的库查托夫镇中举行。在这次会议期间,最后一个战略导弹发射井被关闭。

哈萨克斯坦一贯主张在亚洲大陆建立安全结构。我们满意地看到,我国总统召开一次亚洲相互作用和建立信任措施会议的倡议正在牢固成形,成为当今国际社会中的一个确实的因素。哈萨克斯坦、中国、俄罗斯联邦、吉尔吉斯斯坦和塔吉克斯坦 5 国领导人今年 7 月在阿拉木图举行会议,讨论该地区合作与建立信任问题,就是证明。我们相信,我们同中国签署的哈中边界划界的协定,将为加强区域安全与稳定作出重大贡献。关于永久友好和二十一世纪联盟的《哈俄宣言》和哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦和吉尔吉斯斯坦之间的永久友好条约也具有重要意义。

哈萨克斯坦坚决主张加强区域和全球安全,强烈谴责任何削弱不扩散体制的行为,呼吁印度和巴基斯坦听取世界社会绝大多数的意见,立即加入《全面禁止核试验条约》和《不扩散核武器条约》。我们支持联合国秘书长呼吁这些国家加入有关禁止生产核武器用可裂变物质的谈判,并在其领土上不部署这种武器。在加强区域安全和不扩散体制方面,哈萨克斯坦将继续争取在中亚建立一个无核武器区。

我国参与联合国维持和平行动的证明包括在中亚组成一个维持和平营和哈萨克斯坦参加联合国备用安排制度。

在这个重要的讲坛,我们必须关注阿富汗的目前局势。那里所发生的伴有大规模侵犯人权和国际法基本准则的事件,已成为我们大家深表关切的主题。为实现该地区和平,哈萨克斯坦已经作出并将继续作出贡献。国际社会的任务是说服冲突所有各方立即停止军事行动,并坐到谈判桌旁,以期建立一个民族和解政府。我们确信,不存在任何军事解决阿富汗问题的办法。只有停止外来干预,对秘书长的努力给予充分支持,才可能实现阿富汗和平进程。不仅仅是阿富汗的近邻,而且所有有关国家都应该积极参与寻求解决阿富汗问题的办法。

现今最为困难的问题之一就是国际恐怖主义和有组织的犯罪。哈萨克斯坦反对一切表现形式的恐怖主义,并准备参与国际努力与这种邪恶现象进行斗争。在下个世纪即将到来之际,绝不能允许少数疯子胁迫和危及赞同世界理想与和平的人民的生命和幸福。就核恐怖主义而言这无疑是非常危险的。

国际有组织犯罪以这种或那种方式同非法毒品贩运联系在一起。最为不幸的是,毒品交易的规模在持续扩大。吸毒上瘾自由越过国界,正在破坏国家地位和社会的道德基础。有越来越多的年轻人吸毒上瘾。我们正看到一种新的现象,毒品生产已变成国家经济的主要组成部分。来自阿富汗的毒品实际上可以在世界所有国家发现。因此,我们支持关于国际药物管制的大会第二十届特别会议作出的各项决定,并将积极参与这些决定的实施。

在谈到使人类苦恼的主要问题时,我们绝不能忘记分裂主义。哈萨克斯坦不止一次地阐述其立场,即它不能接受民族分裂主义。鉴于分裂主义正在给许多国家造成巨大灾难,现在是明确宣布它是一种非法行为的时候了。民族自决权,在目前的历史条件下,不可能发挥其在本世纪初所发挥的那种作用。

给人类前途带来阴云的另一个全球性问题是环境状况日益恶化。哈萨克斯坦实际上亲身经历过环境灾难的后果。在这个重要的讲坛上,哈萨克斯坦总统不止一次地呼吁国际社会团结起来做出协调努力来保护环境。我们感谢大会向我们国家提供支持,这种支持反映在关于协助克服在萨米巴拉金斯地区进行核试验所造成的后果的决议中。

威海灾难已真正地具有全球性。在北冰洋和西欧发现了来自威海的暴露海底的盐沉积物。在满怀感激之情地注意到联合国的援助的同时,我们还是要呼吁我

们这个组织的会员国更加重视这一严重问题,采取更加积极的和科学的措施以解决这个问题。

哈萨克斯坦以及整个中亚地理位置的独特,使我们面临进入国际市场的严重问题,其中包括运输碳氧化合物的问题。因此,哈萨克斯坦极为重视与联合国及其各专门机构的合作,以发展在中亚内陆国家的过境运输系统。

在重新恢复伟大的丝绸之路传统的同时,哈萨克斯坦对于扩大和发展中亚内外的运输网络感兴趣。我们国家地域辽阔,是连接亚洲和欧洲的重要纽带。我们参与运输走廊:即欧洲-高加索-亚洲项目,无疑将促进欧亚大陆这一广大地区的运输系统效率。

我们对欧洲经济委员会和亚洲和太平洋经济及社会委员会最近通过的联合国中亚经济国家特别方案寄予很大期望。

哈萨克斯坦作为经济合作组织(经合组织)主席,打算为加强这一重要区域论坛的活动作出实际贡献。在阿拉木图举行的经合组织首脑会议上通过的宣言和其他文件,为在经合组织成员国之间和它们与欧洲和亚洲的潜在伙伴之间建立有利的贸易环境,创造了良好的先决条件。我们认为,经合组织是一个充满希望的组织,拥有极大的潜力扩展其十国领土内的经济联系,这些国家的总人口已超过三亿。哈萨克斯坦将继续为进一步加强经合组织与联合国之间的合作作出努力。

另一个必须列为当今紧迫问题的是里海的法律地位问题。我们满意地注意到在就这一复杂和微妙的问题达成协议一致意见方面取得的进展,这个问题影响到沿岸五国的相互关系。哈萨克斯坦和俄罗斯联邦今年7月就里海北部的划界问题达成了协议,为全面解决里海问题奠定了基础。现在重要的是,要采取具体步骤执行这项符合《联合国海洋法公约》有关规定的文书。

里海问题的解决对哈萨克斯坦来说具有战略意义。我们对确保通过多选择石油天然气管道出口我们的矿物资源感兴趣。我们期待着早日完成里海管道联合企业项目,我们认为建设一条自哈萨克斯坦西部到中国的石油管道的前景十分光明。我们支持跨越里海铺设巴库至杰伊汉的石油天然气管道的项目,我们认为,经过伊朗领土铺设一条石油管道的项目也大有希望。

我们遗憾地注意到,人类将在被许多严重问题所困扰的情况下进入下一个世纪。但是,与此同时我们没有理由一味表示悲观,因为在过去的这个世纪里,我们目睹

了两次世界大战,目睹了发展和试验各类致命的武器以及各种各样区域和种族冲突,我们已经发展预防和解决国际问题的可靠机制——其中首先就包括我们这个组织。我们所有国家都关注和平事业、安全与发展。因此我们必须象一个团结的整体那样行事。哈萨克斯坦准备为了和平与合作参与这项工作。

主席(以西班牙语发言):我现在请阿尔及利亚外交部长艾哈迈德·阿塔夫先生阁下发言。

阿塔夫先生(阿尔及利亚)(以阿拉伯语发言):主席先生,你当选为大会本届会议主席是大家对你以及你的国家乌拉圭的一致赞赏。我高兴地与其他国家一道表示这一赞赏,我要祝贺你获得这一受之无愧的殊荣,同时祝愿你履行职责时取得圆满成功。

我还要赞扬你的前任乌多文科先生。他在这个组织开始改革进程的时候以出色的方式达到了我们的期望。科菲·安南先生以富有想象力和勇气的方式全身心地投入了改革进程。他成功地取得了值得我们由衷感谢和赞赏的一些进展。

副主席芒格拉先生(苏里南)主持会议。

改革现在已经走上正规。它正逐步达到人们所表达的集体愿望。不仅如此,改革来得恰逢其时,因为新的问题正不断出现,它们在考验我们判明新挑战并制订能够应付这些挑战和期望的政策的能力。

无论这些问题如何新,它们都是人类逐步实现其命运过程的自然结果。它们产生自整整十年来国际关系所出现的空前迅速变化。

这些问题都有自己的名称。它们带来了迄今不为我们所知的挑战。它们要求我们拿出超出我们传统思维、分析和行动范畴的解决办法。让我们首先点出这些问题的名称:全球化、相互依存、发展、和平和集体安全。

这些只不过是进行探讨的领域,它们能丰富我们的各类不同辩论和彼此相对立的处事方法。它们导致一些人放心而另一些人怀疑和戒备。到目前为止,所进行的辩论仅限于想法上的交流,局限于讨论我们每个人基于我们自己的看法,按照自己的考虑并从我们本国利益出发确定的方法和预测。今天,各种事实本身已经得到确定。我们有责任按照各国所体现的联合国的原则和理想,去面对在昨天还只是猜测,而今天却已是活生生现实的事物。

全球化就是这样一种情况,长期以来它给我们以一种能确保普遍繁荣的印象,而且人们说它能带来无限的增长。然而,我们许多国家已经表示怀疑,并警告说,如果没有适当规范、协调和监测的起码手段,那么全球化将会带来混乱和危险。由于没有此种规范、协调和监测工具,同时鉴于现有机制的一些公认缺陷,全球化自然地更多地导致怀疑和担忧,而非支持和信心。

亚洲危机最好地说明了这些混乱可能会造成的悲惨后果。这场危机的后果仍在不断出现,严重威胁到世界许多区域的经济体,致使普遍衰退的幽灵再次出现。事实上,全球化并没有成为推动一体化的力量,而是变成一种排斥和排挤的力量。

这种事态迫使我们一道思考如何重新赋予全球化以原先的理想和宗旨,使它能够满足人们对它所寄予的在正义与团结气氛中实现普遍进步的期望。全球化是一个必须通过全面规范、协调和对话来应付的全面挑战。在做到这一点之前,我们必须加强现有机制的指定预防和干预职能。

最后,在开展一体化以配合平衡而得到认真监测的全球化进程的同时,必须开展大胆而有效的主动行动。

相互依存问题在结构上是与全球化问题联系在一起的。国家间相互依存时代的到来使人匀产生了巨大的希望,认为它能建立扩大国家间合作与交流领域所需的纽带并使之多样化。然而,国际发展合作的减弱以及目前世界经济关系体系的不平衡现象仍然是具体确立真正相互依存关系道路上的根本障碍。

全球化和相互依存问题的核心是发展问题——这是一个尚未得到应有重视的重要问题。与此相反,这个问题在我们今天的讨论中以及在制订世界经济政策过程中正日益处于次要位置。

最后,除了以前已经连同确认而且今天仍然存在的种种挑战外,和平与集体安全问题遇到了新的挑战。

在这一点上,我要谈谈恐怖主义现象。恐怖主义不尊重人的生命,它会对人类犯下最邪恶的罪行。它以恐怖、死亡和破坏为手段,力图打击每个文明社会的基础。基于这些原因,恐怖主义的确是对我们各个社会和全世界所有国家的最严重威胁。

恐怖主义是要求国际社会作出全球回应的一个全球现象。阿尔及利亚高兴地看到,国际社会在长期低估和不正确地分析恐怖主义之后现在似乎正日益认识到

恐怖主义的危险,并意识到以积极和坚决的行动取代各国单方面和孤立的打击恐怖主义行动的时候了。

从这一角度来看,现在条件已经成熟,我们应超越只对恐怖主义进行口头谴责,以确保通过为打击恐怖主义进行的有效国际合作,各种意图和行动将真正结合在一起。根除这个祸害已经不再仅仅是人类的一项道义责任。在相互依存和全球化的时代,这也已经成为一项政治必要性。

出于这一原因,阿尔及利亚认为,现在已经是时候了,应该认真考虑拟订一项防止和打击所有恐怖主义行动的全球公约,并将它作为在这方面组织和进行国际合作的法律框架。这一计划现在就应以整个国际社会就以下方面采取一致和持续行动的方式进行:拆除恐怖主义多层面的支持网络和后方基地;使它的财政资源枯竭以及对恐怖主义行径的肇事者及其同谋和唆使者进行审判。召开关于打击恐怖主义问题的世界首脑会议(它得到大会的广泛支持)正是朝着这一方向迈出的一个基本步骤。阿尔及利亚充分支持关于这一首脑会议的设计并将随时对它作出充分贡献。

鉴于阿尔及利亚属于好几个范围——马戈里布、地中海、阿拉伯和非洲——其外交政策是建立在开放、团结、睦邻和合作的原则基础上的。阿尔及利亚在其接邻环境,即马格里布体现了这些原则。它深信只有一个团结的马格里布大家庭才有利于我们地区各国的和平、稳定和发展。

这些原则也促使阿尔及利亚不倦地支持西萨哈拉冲突的公正和彻底解决。我们完全支持联合国同非洲统一组织合作的解决计划,这项计划呼吁就自决举行自由、公平和不偏不倚的公民投票。

同国际社会其他国家一样,阿尔及利亚欢迎休斯顿协议。通过这项协议,冲突双方,即摩洛哥王国和波利萨里奥阵线就执行在联合国主持下的解决计划各项规定的具体方式庄严达成了一致意见。今天,在缔结该协议一年之后,尽管取得了真正、巨大的进展——这在很大程度上是由于秘书长、他的私人特使詹姆士·贝克先生和他的特别代表所作的努力——但是在执行该计划的道路上仍然存在着严重障碍。如果这些障碍得不到克服(秘书长已经在各次报告中明确指出这些障碍及其原因),便会严重影响举行期待已久的公民投票的机会。

因此,现在必须郑重和紧迫地呼吁充分和严格遵守所作的各项承诺并重申联合国,尤其是安全理事会对充

分、严格执行解决计划和休斯顿协议的责任,以确保西萨哈拉人民能行使他们不可剥夺的自决权利。

在地中海,阿尔及利亚同在马格里布一样一直在为确保将有稳定、和平、合作和繁荣的气氛而努力。通过巴萨罗那进程所设立的磋商和合作机制为在这一共同海两岸发展真正的伙伴关系开辟了新的前景,这一伙伴关系的目的是为了在地中海建立一个共同繁荣的区域。在这方面,阿尔及利亚就一项同欧洲联盟联系的协定进行了谈判,其目的是为恢复两个当事方之间的互利合作准备好必要的条件。

在同一地中海区域内,和在发起了给人们带来巨大希望的和平进程之后,由于和平机制已经陷入僵局,又再次产生了焦虑和消极情绪。

由于以色列政府违背在奥斯陆和华盛顿所作的承诺,放弃以土地换取和平的原则,继续推行建立定居点的政策和一再攻击圣城的完整和神圣,它已导致破坏和平进程,重新激起巴勒斯坦人的沮丧和愤怒,并威胁使整个地区回到曾在那里持续40多年的对抗时代。

为处理这一危险局势,我们必须指出,中东冲突的公正、全面和持久解决要求以色列部队从所有巴勒斯坦和被占阿拉伯领土全部、无条件地撤离和巴勒斯坦人民行使自决权利,包括建立以圣城为其首都的自己的国家。

在世界同一地方,兄弟的伊拉克人民的苦难继续使我们感到沮丧。在这方面,我们不能不重申关于取消对伊拉克禁运的呼吁。同样,我们重申关于兄弟的利比亚人民的同样呼吁,他们也是残酷的经济制裁的受害者。鉴于洛克比案件最近的积极事态发展,我们希望很快将取消制裁。

正如阿尔及利亚同其它非洲的关系一样,在它同其非洲邻国的关系中,它总是努力确保合作和团结的紧密联系,以期实现该大陆的政治和经济统一。非洲国与国之间的冲突和国家内部的冲突只会破坏这个宏伟的、合法的项目。因此,我们呼吁通过利用现有的各个非洲机制,尤其是预防、管理和解决冲突的机制,在尊重各国人民领土完整和主权以及从殖民化所继承的边界的基础上解决这些冲突和危机。

十年以来,非洲已经进行了深刻的政治、经济和社会改革,国际社会必须如联合国秘书长在他的全面、透彻的报告中所呼吁的那样,为这些改革提供坚决和有意义的支持。

不到两个月后,国际社会将庆祝《世界人权宣言》五十周年纪念。此类周年纪念为我们提供了一次极好的集体自我反省的机会,激励我们承认,在人权领域,情况显然比五十年之前大有改善。人民解放运动和民主在全球的扩展在促进和巩固人权方面显然发挥了关键作用。

毫无疑问,各国在民主化和建立法制方面取得的长足进展仍然是脆弱的,如果公民的经济、社会和文化需要得不到满足,这方面的进展就将陷入困境。这是因为在匮乏和遭受剥夺的情况下,真正的民主不可能永久地根深蒂固。

在这一点上,我要代表我的国家重申,我们坚持人权的普遍性,相互依存性和不可分割性,并坚决致力于促进人权,使之不受任何操纵或流以政治化。

要想总结一下人类今天面对的这些错综复杂的多重挑战,我们可以将之归结到一个基本问题上来:如何确保正在演进的世界秩序更加公正,更加安全,更具团结意识,并真正满足我们每一个人的利益和理想?

显然,这是我国乃至整个人类面对的一个问题。还有哪个讲坛能比联合国更有能力来回答这个问题呢?联合国将我们聚在一起,通过其《宪章》,我们宣布决心:

“力行容恕,彼此以善邻之道,和睦相处,集中力量,以维持国际和平及安全,...运用国际机构,以促成全球人民经济及社会之进展”。

目前的挑战体现在这些基本价值观和这些共同的宗旨上。实际上,对这些价值观的重视以及实现这些宗旨要看我们是否有能力调动我们集体的能量。掌握了科学技术的人类,在利用世界资源方面取得了巨大进展,并建立了对进步手段的控制。目前,它已掌握了左右自己命运的钥匙。如何为人类的共同福祉使用这些钥匙取决于人类,而且完全取决于人类自身。

代理主席(以英语发言):我现在请冈比亚外交国务秘书莫莫杜·拉明·塞达特·若贝先生阁下发言。

若贝先生(冈比亚)(以英语发言):我国代表团首先要祝贺大会本届会议主席就任这一职务。我们完全清楚,摆在我们面前的任务确实很艰巨,但我们相信,他将凭借自己的丰富经验和智慧,圆满履行其职责。我们祝他成功,并保证我国代表团将始终与他保持充分合作。

同样,我们还要祝贺他的前任,赫纳迪·乌多文科先生以令人赞赏的方式指导了大会第五十二届会议的活动。

我国代表团为我们干练的秘书长科菲·安南先生感到自豪,他以有效的方式处理了本组织的事务。他在许多场合下充分显示的对预防性外交领域的巨大贡献应当受到赞扬。同样,在改革这个微妙问题上,他也完全有能力担当重任,因为他甫一就任秘书长职务,就着手进行了联合国的改革。他的成功就是我们的成功,因此,我们将全力支持他的工作,以共同努力恢复本组织的活力,使之更加适应这一变化时代的现实。

我们冈比亚人也一直在忙于在叶海亚·A.J.S.雅默总统的积极和开明领导下改造我们的社会,其理想就是为非洲的青年人和人民服务,帮助他们在社会经济发展过程中实现其对和平、稳定和社会经济发展的正义和进步的理想。自从我们复兴了新的民主传统以来,我们正在尽一切努力,有条不紊地巩固这一进程,同时考虑到,只有通过系统的方式才能取得更好和更持久的结果。

此外,在贫困的情况下建立民主不是一件轻而易举的事情,因为民主必竟就是参与。如果人的基本需求得不到满足,他们对任何政治进程都不会感兴趣。雅默总统的政府意识到这一艰巨的现实,迅速制订了一项社会经济发展方案,加强人民及其家庭的能力,这一方案极为重视保健、教育和农业等社会部门。为此,在全国各地建立了许许多多的学校,现在,我们可以夸耀,我们为冈比亚的所有社群都提供了学校教育。保健医疗对所有冈比亚人开放,而且让他们能够负担得起。

请允许我在这一时刻,代表我国政府表示,我们深切感谢那些友好国家的政府,尤其是尼日利亚联邦共和国、古巴、埃及和中华民国在台湾,它们在我们需要时不断提供了医疗援助。这是一个意义重大的南南合作范例,值得人民仿效。

我只想谈一谈我们对国家间关系的看法,也即为所有人的共同利益而关心、分享、协商与合作。在一个富国与穷国之间的差距不断扩大的世界上,我想不出还有更好的办法来推动各国之间为共同的经济发展而进行的合作。现在,我们在关注消除这一差距的同时,正面对着另一个势不可挡的现象,即全球化和自由。

许多人都承认,全球化和自由化具有巨大的吸引力。据认为,它们是发展中国家融入全球经济的必由之路。但我们却看到,虽然它们给发达国家带来了明显的利益,与此同时,它们却在进一步扩大发达国家与发展中国家之间的差距,以及富国与穷国之间的不平等。其对就业和社会经济发展的整体影响基本上是消极的。

我们关注在世界贸易中最不发达国家的这种日益边缘化。我们的总出口额仍然低于全球出口的0.4%。全球化的深化使这种情况进一步恶化。这种消极趋势需要采取协调的行动以便缓解局势。在这方面,我们欢迎大会决定就全球化和相互依赖的社会经济影响及其政策影响的主题在本月初两天内召开第一次高层对话。我们希望这次会议能够促使发达国家和发展中国家本着真正伙伴关系的精神积极地参预,以期得出有意义、圆满的结论,加强为了争取发展的国际经济合作。必须通过一致的国际努力进行全球化和自由化,以避免发展中国家的进一步边缘化。

今天,巨大的外债负担给发展中国家带来极具挑战性、极其可怕的问题。这方面的论述很多,采取行动使问题得到缓解却很少。我们认为,除了采取包括取消债务和提供减让性财政支助减少发展中国家债务危险的债务减免措施外,负债发展中国家亟需新的资金流动。

在这方面,我们欢迎《负债沉重穷国倡议》,鼓励尽早紧急实施倡议的措施。我们还鼓励完善这个倡议,以便将结构调整期减少到三年,将债务减少水平提高到90%,并放松减少多边债务的条件。

最不发达国家一向得到国际社会的关注和支持,尤其是通过了《1990年代支援最不发达国家的巴黎宣言和行动纲领》。实现纲领的主要目标——阻止和扭转最不发达国家社会经济状况的恶化——迄今仍未实现。这方面没有进展的主要原因是国际社会没有履行其承诺。我们希望最不发达国家部长在今年召开的会议上所发表的声明将鼓励我们的发展伙伴行动起来,与我们在真正伙伴关系中共同努力。

贫困、匮乏和环境恶化是发展中国家今天面临的巨大祸害。我们同意秘书长在其报告中关于冲突的起因和促进持久和平非洲实质性发展的分析,特别是关于发展与和平的相互关系的分析。

今天世界充满了国与国或国内的冲突。从巴尔干半岛到大湖区,人类继续用枪、匕首、大砍刀等各种武器相互扑杀。不幸的是,妇女和儿童在这些冲突中受害最深。我们不能让这种情况继续下去了。现在是犯有危害人类罪行的人对自己的行为担负责任的时候了。再也不能鼓励当前冲突中已司空见惯了的种族暴力和违反人权的行为了。再不能让其逍遥法外了。

我国代表团全力支持国际社会解决这一问题的决心。在这方面,我们欢迎国际刑事法院的建立。我们赞同前纽伦堡起诉官本杰明·费伦茨的哲学,他说:

“没有正义就不会有和平,没有法律就不会有正义,而没有法院在各种情况下决定何谓正义与合法,就不会有有意义的法律。”

国际刑事法院的建立将确保今后人类对危害人类罪的反应是及时、公正的。从今以后,军队、统治者、军政府都不能再违反人权而逍遥法外了。冈比亚人民和政府期待国际刑事法院规约生效。

联合国最宝贵的一个期望是确保所有人都生活在和平中。因此,实现国际和平与安全仍然是我们崇高的组织最重要的优先考虑。正因为如此,我国代表团同国际社会一道支持联合国在世界努力确保和平,解决冲突。

我国代表团借此机会感谢西部非洲经济共同体(西非经共体)及其军事观察团(西非经共体观察团)和非洲地区内外的区域和次区域安排为确保和平与安全不断进行的努力。我国代表团尤其感谢西非经共体1998年3月10日恢复塞拉利昂选举产生的合法政府。使我们仍然感到关切的是,叛乱分子迄今仍拒绝放下武器。我们敦促国际社会帮助塞拉利昂政府努力恢复对其全部领土的控制和集中精力实现民族和解、重建和经济发展。在这方面,我国代表团欢迎秘书长提议的在纽约召开塞拉利昂问题特别会议,我们希望这次会议将有助于民族和解的进程。在邻国几内亚比绍,我们希望西非经共体和葡萄牙语国家共同体的联合和平倡议取得成果,导致最终解决争端。在这方面,我们认为必须尊重1998年8月26日在佛得角普拉伊亚达成的停火,我们认为这是增进西非次区域和平与安全的重要一步。

冈比亚政府对非洲冲突的数目之多、激烈程度和相互影响、特别是对去年出现的新冲突感到关注。埃塞俄比亚和厄立特里亚的边界冲突、刚果民主共和国的冲突死灰复燃、安哥拉和平进程陷入僵局、塞拉利昂叛乱份子持续的暴力活动以及几内亚比绍、索马里和苏丹的复杂的人道主义紧急情况等等,都使我们严重关注。

除上述之外,使我们感到关注的问题还有当前非洲冲突后接踵而来的困难:特别是违反人权、难民外流和受这些冲突影响的无辜人民、特别是妇女和儿童的人道主义需要。国际社会在对这些冲突情况作出反应时,必须解决这些问题和冲突的根源、尤其包括武装冲突中的儿童这一困难问题和小型武器的流通问题。在这方面,我国代表团欢迎安全理事会在秘书长提出关于非

洲问题的报告后采取的行动。我们希望会有一种联合国的整体办法对付这些重要问题。

洛克比问题拖而不决为时太久了。现在是解决问题使伟大的阿拉伯利比亚民众国人民免受强加于他们的痛苦制裁的时候了。根据非洲统一组织、不结盟国家运动、伊斯兰会议组织、阿拉伯国家联盟和其他区域组织采取的立场,冈比亚政府欢迎联合王国和美利坚合众国政府赞同在中立国家荷兰审判两名洛克比案件嫌犯的建议。因此,冈比亚政府重申全力支持阿拉伯利比亚民众国寻求使两名嫌犯得到公平和公正审判的努力。

根据最近的事态发展,为谋求减轻安全理事会第748(1992)号和第883(1993)号决议对利比亚国家实行的经济制裁所造成的巨大苦难,并为避免进一步加紧对阿拉伯利比亚民众国的制裁,冈比亚政府期望紧急完成为使这个长期拖延的问题得到长期解决而作出的安排。

因此,在审查了联合王国和美利坚合众国两国政府同秘书长之间最近的通信之后,以及在审查了这两个国家同荷兰政府缔结的关于把两名嫌疑者移至荷兰并在那里审判的安排的协定之后,冈比亚政府认为,必须使阿拉伯利比亚民众国有机会评估这些文件,以确保充分考虑到它对这些最后安排的意见和关切。

我国政府认识到,各方为了确保公平审判——并尽可能早地这样做——已尽了很大的努力,它坚信在关于移交两名洛克比嫌疑者的最后安排方面利比亚应有更大的投入,并且最重要的是,应有将公正和公平司法的适当保证。这将符合非洲统一组织国家元首在瓦加杜古举行的上一次首脑会议上作出的决定的精神。

我国政府希望看到正义得以伸张,查明洛克比爆炸事件的真正元凶,并迅速将其送交审判。然而,在我们坚持敦促让利比亚全面参与寻求关于把两名嫌疑者移至荷兰并在那里审判的相互可接受的条件时,我们还坚持首先必须向我们提供关于他们两人直接参与这次不幸事件的所有证据。一旦达成了合理的和可接受的协议后,就必须立即和无条件地取消制裁。

冈比亚外交政策的指导原则是其民族利益和非洲大陆的利益,以及谋求世界和平与正义。我们作为安全理事会成员,在某些行动和倡议对人的生命造成灾难性影响时,有义务提出一些有关的问题。我们想得到直截了当的和明确的答复的这样一个事项是,美国政府最近轰炸了喀土穆的一个制药厂。

在这方面,我国政府希望知道,假设美国政府真正相信这个制药厂确实参与生产致命的和受禁止的物质,它在批准轰炸前是否全面衡量过这种可怕袭击对苏丹无辜人民造成的后果。也就是说,在美国政府看来,在他们的道义价值观念天平上,摧毁苏丹的这个制药厂带来的满意是否超过了他们对无辜的男男女女和儿童的生命的评价和重视?必须对这个事项进行调查,以使国际社会的良心能够平静。

关于中东,我们感到失望的是,曾使人们产生如此巨大希望的和平进程已几乎崩溃。这种令人遗憾的事态并没有减弱我们对和平进程的信心。我们认识到所有国家人民都享有自决权。因此,我们尊重巴勒斯坦人民成立一个独立主权国家的权利。在这方面,我们对关于巴勒斯坦参与联合国工作的大会第 52/250 号决议表示欢迎。我们期待着巴勒斯坦作为联合国的正式成员加入其他国家的行列的这一天。

我国代表团坚信每个民族都享有自决权。这种信念鼓舞着冈比亚坚决支持中华民国在台湾的 2 130 万人民行使他们分担和参与联合国活动的权利的这一愿望。他们的愿望在法律和道义上的合法性因联合国就平行代表制问题采取的类似行动和措施而得到加强,平行代表制起到了有益的提醒作用。

本着同样的原则,我们认为古巴人民享有决定自己命运的不可剥夺的权利。一个会员国对另一个会员国单方面实行制裁的做法应随着冷战的灭亡而结束。在我们进入新的千年之际,所有国家都应致力于建立一个更美好的世界,在这个世界里所有国家无论大小都一律平等,在这个世界里国家之间的关系是以相互尊重和严格遵守国际法为基础的。

伊拉克同科威特之间的局势继续是联合国处理的最重要的问题之一。我们谨强调必须迅速地解决这个问题。我们希望那些对伊拉克有影响的国家能够确保它履行其国际义务,并确保它恢复与联合国及其各机构的合作。

在这方面,我们敦促释放所有战俘,包括失踪的科威特国民和第三国国民。我们鼓励为此目的同红十字国际委员会进行真诚的合作。我们还呼吁归还科威特政府的财产,包括从它们的国家档案中拿走的官方文件。

我国代表团还对伊拉克的人道主义局势以及伊拉克人民的艰难处境感到关切。我们鼓励伊拉克同联合国全面合作,这将结束目前的僵局,为对制裁进行全面审查铺平道路。

我们所有人都仍然对阿富汗境内正在发生的冲突感到关切。我们认为,对那里的冲突没有任何军事解决办法。我们敦促阿富汗各派在联合国的主持下为这场冲突找到一种政治解决办法,考虑到所有阿富汗人民的一切利益和关切事项。

在这个时刻,请允许我再次申明我国政府对阿富汗境内伊朗外交人员遭杀害一事表示谴责。我们希望将追捕犯下这种滔天罪行的人,并把他们绳之以法。

在我们即将进入新的千年时,我们面临各种长期的冲突和正在出现的新的冲突。因此我们的世界远不是一个和平与平静的地方。在这个历史阶段,我们所有人都必须努力作为一个团结的、和平的大家庭进入二十一世纪,能够自豪地为子孙后代留下一个发达、安全的世界,在这个世界里,每一个人的民主、正义与平等都得到保障,而无论其出身、种族、宗教或政治信仰如何。我们希望冈比亚在 1997 年届会上首次建议的宣布 2000 年为国际和平文化年将结出丰硕的成果。

除了无数的旧的和新的冲突外,我国代表团还感到关切的是毒品祸害,它威胁着我们各国社会本身的结构。这个问题现已达到惊人的地步,使任何社会都躲不开它那致命和顽固的触角。

我们认为,这一问题对我们所有国家,不论大小,都有利害关系。因此,在我们同这一罪恶作斗争时,我们必须联合起来,形成共同的战线。冈比亚政府致力于在其境内控制毒品问题,并将在这方面继续与所有国家合作。

冈比亚政府欢迎 1998 年 6 月 8 日至 10 日在纽约举行的大会关于世界毒品问题的第十二届特别会议。我们还特别支持在该特别会议上通过的《政治宣言》、《减少毒品需求指导原则宣言》和行动计划。

我们谨重申我们对恐怖主义集团、毒品贩子及其准军事黑帮之间日益增多的危险联系深感担忧。这些黑帮诉诸各种暴力手段,因而破坏了各国的民主体制,侵犯了人权。

除了毒品的威胁外,国际社会还面临另一挑战:国际恐怖主义。冈比亚政府谴责所有形式的恐怖主义及其表现方式。我们再次对在肯尼亚、坦桑尼亚联合共和国和南非的爆炸事件中受伤在和失去亲人的家属表示同情,同时我们呼吁所有国家共同努力,与恐怖主义的祸害作斗争。

杀伤地雷及其产生的后果也是一个引起关注的问题。我国代表团欢迎禁止杀伤地雷的渥太华公约生效。

随着冷战的结束,核裁军在我们确保人类安全的努力中应有优先地位。在这方面,印度和巴基斯坦关于签署《全面核禁试条约》的发言使我国代表团受到鼓舞。我们也和其他一些国家一直呼吁经过谈判制定一个分阶段计划,以便所有国家彻底销毁核武器。

为了我们全体进入新的千年时对建立更美好的世界,怀有共同的理想,我们显然需要改革和振兴联合国,以使其对当代的各种挑战目的更加明确,反应更为快捷这一思想确实已经确立,导致对秘书长科菲·安南在其报告《振兴联合国:改革方案》中建议的改革措施进行审议。

请允许我借此机会对我们才干出众的秘书长坚定不移的致力于联合国的改革和他在这方面的合作表示敬意。我们热切希望,衡量联合国任何改革方案成功标准将是联合国能够对所有人民,尤其是发展中国家人民的生活产生重大影响,以及联合国工作的真正改进。

在这方面,我们强烈地感到改革措施的重点应主要是联合国在促进和平与发展方面的作用。任何这类改革方案均应满足以下需要,即使联合国能够应付现代的挑战,并保持宪章原则的神圣和核心地位。

在上届会议上对这类问题进行了许多辩论。然而,遗憾的是,没有取得重大进展。在我们进行这一重要任务时,我们希望大会将击败企图将其描绘为“清谈场所”的敌意攻击。我们对这一问题的审议所作出的任何具体和可行的决定,将成为考验会员国贯彻真正振兴联合国和恢复其活力的政治意愿的试金石。

没有安理会这一负责维持国际和平与安全的主要机构的改革,联合国的改革就不完善。尽管在公平代表权问题和扩大安全理事会理事国等若干问题上已出现某些共识,但在其他许多问题上仍存在重要的分歧。我们敦促会员国继续就未决的问题进行建设性谈判,以便达成即便不是所有人都满意,也能为所有人同意的妥协。

最后,联合国及其机关已运转了五十年,在我们对其进行改革的同时,我们还必须继续解决困扰国际经济和社会体制、全球贸易、财政、投资、国际发展等等领域的弱点、不平等和缺陷。我们必须继续这样做,以

便实现更有意义的合作,争取促进社会经济发展,保持所有人的人权和基本自由。

因此,值得回顾的是,妇女参与发展和儿童权利的重要问题应继续在国际议程上处于首位。在这一努力中,必须给予发展应有的优先地位。必须使非洲、亚洲和拉丁美洲有机会摆脱过去的灾难性局面确保他们在未来获得民主与和平的所有好处,尊重人权,发展和恢复所有人的尊严。

如果我们全体共同努力,从联合国宪章中汲取灵感,这一目标是可以实现的。北方和南方,穷国和富国,我们团结努力是可以做到这一点的,只要我们有此信念。

在我们共享这一小小的地球上,联合国为我们实现我们为自己制定的目标提供了讲坛和必要的框架。在联合国成立之前,世界痛苦地经历了两次灾难性战争。联合国在半个世纪前成立后,尽管经历了冷战,它帮助避免了另一次全球性战争。如今,在这个后冷战时代,我们面临地区性的种族和国内政治冲突,我们比任何时候都更需要联合国。这一世界组织已经受了时间和历史的考验。没有别的机构可以替代联合国,国家不论大小贫富,在加强而不是削弱联合国方面都有至关重要的利益。联合国比以往任何时候都更加意义重大,我们全体都应争取使它更有活力,更应尊重它的各项决定。只有当所有人都清楚,它是世界各国的共同之家,并被认为对所有国家都是公正和公平的,尤其是在安全理事会通过的各项决议中,我们才可能这样作。这些决议应永远具有本大会会堂洋溢的兄弟般合作和理解的精神。

我们冈比亚人非常乐观,我们知道,我们之所以如此乐观是因为大会是整个人类抵御外部世界的残忍和痛苦的避难所。

代理主席(以英语发言):下一位发言的是,吉尔吉斯斯坦外交部长穆拉特别克·伊曼纳利耶夫先生阁下。我现在请他发言。

伊曼纳利耶夫先生(吉尔吉斯斯坦)(以俄语发言):请允许我祝贺迪代·奥佩蒂先生当选为大会本届会议主席的重要职务。这证明他所代表的国家得到广泛的承认。我深信,他的丰富经验和外交技巧将使他能够成功地主持大会本届会议并处理其面前的重要任务。

我还愿衷心地感谢大会第五十二届会议主席、乌克兰前外交部长乌多文科先生去年富有成效的工作。

难以低估联合国在和平与安全、发展、人权、生态及经济合作领域中的重要性。吉尔吉斯斯坦深切地希望看到国改革获得成功。秘书长一年前开始的机构改革的“静悄悄的革命”使联合国机制获得了新的力量。

使这场革命获得成功的第一、最重要的步骤已经迈出,但仍需做许多事情。正如上届大会所显示的,改革联合国使之能够应付即将到来的千年的挑战将需要比预期更多的时间和工作。

如果联合国改革不在所有其机构,包括安全理事会实行,那么这种改革将是不完全的。我们根据安理会的效力对其作出判断。在这一方面,我们支持秘书长扩大安理会作用的提议。我们同意他的看法,即安理会应象努力解决政治问题那样积极地处理对和平与安全有影响的社会和经济进程。我们还认为,不仅必须改进安理会的工作方法,而且必须增加其成员名额。我们认为,安理会的两类成员名额数目都应增加并且规定公平地域代表性。此外,安理会新的常任理事国应具有与其地位相称的所有特权。

吉尔吉斯斯坦社会各方面在我国独立的七年中经历的艰难改革进程已经取得了某些成果。主要成果是维护政治稳定,社会进一步民主化和经济改革的发展。

由于没有出海口,吉尔吉斯斯坦正在谋求新的运输路线,这对便利货物、资本和劳务进入本区域是至关重要的。吉尔吉斯斯坦正在获得将帮助我国现代化的新的信息技术和电子通讯。吉尔吉斯斯坦希望在中亚经济共同体和独立国家联合体的框架内发展区域合作。它还认为,有必要与其它区域合作。

在这方面,我愿提及我们的 A·阿卡耶夫总统的“丝绸之路外交”理论的及时性和重要性。恢复伟大丝绸之路的想法首先要将沿路地区变为一个稳定、安全、合作与平等伙伴关系区。恢复这条道路的想法也是致力于创造加强国际合作的有利条件,以便我们可采取联合行动来解决人类在第三个千年即将来临时面临的全球性问题。

在我们即将进入新的千年时,吉尔吉斯共和国的国家战略强调可持续发展作为稳定和可靠的人的发展的基础。执行社会发展世界首脑会议所通过的各项决定对吉尔吉斯斯坦共和国是极为重要的。对于转型期经济国家来说——力图寻找其可持续发展的方式的国家——特别重要的是,重新振兴的联合国、布雷顿森林机构和区域组织进行协调并联合行动,以便加快这些国家

融入世界经济。吉尔吉斯斯坦发展的一个优先事项是解决现代的三个问题:如何促进经济、生态和社会发展。我应指出,生态是吉尔吉斯斯坦可持续发展的基石。人与自然的和谐是吉尔吉斯斯坦政府去年通过的可持续发展方案的核心。

吉尔吉斯斯坦是一个多山的国家;其大部分领土——95%——是山区。众所周知,山区是淡水、生物多样性、矿物资源和能源的主要发源地,对旅游业也极为重要。但是同时,山区意味着意外情况和危险。地震、山崩、雪崩、洪水都威胁着人的生命,并要求巨大的财政和物质开支。在这方面,吉尔吉斯斯坦深切地感谢联合国会员国支持其将 2002 年宣布为国际山区年的倡议,而且我们要求会员国在大会本届会议上继续支持这项倡议。

重视多极全球体系的新趋势的吉尔吉斯共和国和平政策,除其他外,以安全、无核的未来为先决条件。吉尔吉斯斯坦在核裁军领域和加强核不扩散制度方面所采取的具体步骤证实其对这项政策的承诺。

中亚国家建立无核武器区的倡议,被恰当地列入大会第五十二届会议的议程。在那届会议上,一项关于建立中亚无核武器区的决议以协商一致的方式获得了通过。

今天,我高兴地说,今年 7 月 9 日至 10 日在比什科克召开的中亚国家、核武器国家及联合国专家协商会议为这项中亚倡议奠定了法律基础。这是建立无核武器区的新阶段。在这方面,我们认为,区域工作组专家同核武器国家专家在联合国和国际原子能机构代表的参加下继续召开定期会议是有益的。

今年的届会与联合国维持和平行动 50 周年巧合。吉尔吉斯斯坦完全支持本组织在全球各热点作出的维持和平努力。同时,我们认为,除了维持和平行动以外,应更多地注意早期预防冲突——旨在防止争端变为冲突的所谓预防性或静悄悄的外交。

吉尔吉斯斯坦对持续近二十年的阿富汗武装冲突感到严重关切。我们也对科索沃的军事对抗和严重人道主义局势、非洲局势以及中东、塞浦路斯和朝鲜半岛没有取得进展感到严重震惊。

然而,我们对东南亚、俄罗斯联邦和拉丁美洲的金融危机以及印度和巴基斯坦进行的核武器试验也同样感到关切。因为正如历史表明的那样,冲突根源尽管非常不同,但同时又非常相似。武装冲突都伴随着暴力,大规模难民外逃、非法贩卖毒品和武器,以及公然无视和

践踏人权。经历武装冲突的国家领土经常被用来培训职业雇佣军和恐怖主义分子。

恐怖主义很久以前就跨越国家边界,并具有国际性质。数以千计的无辜人民都成为其受害者,其中包括儿童、妇女和老人。恐怖主义爆炸与核恐怖主义都是过去一百年的特殊现象。我们支持加快制定一项打击核恐怖主义行径的公约草案的各项提议。吉尔吉斯斯坦坚决反对任何形式或任何种类的恐怖主义,并要求国际社会共同努力对付这个全球威胁。

吉尔吉斯斯坦加入联合国的6年是参加联合国大家庭的一个很好的训练场。我们同其他国家一起努力建设一个更公正的世界,为人类利益实现社会进步,并维护所有人的尊严和平等权利。

在二十一世纪即将结束之时,世界的前途将主要取决于我们的共同努力——即联合国所有会员国的努力。

代理主席(以英语发言):我现在请朝鲜民主主义人民共和国外交部副部长 Choe Su Hon 先生阁下发言。

Choe Su Hon 先生(朝鲜民主主义人民共和国)(以朝语发言;英文本由代表团提供):首先,请允许我代表朝鲜民主主义人民共和国代表团祝贺迪迪埃·奥佩蒂先生当选大会本届会议主席。我们认为,他在处理国际事务方面的丰富经验和外交技巧将使本届会议取得丰硕成果。我们还要感谢前任主席赫纳迪·乌多文科先生成功指导大会第五十二届会议。同时,我愿借此机会对秘书长为维持国际和平与安全所作的各项努力表示赞赏。

使即将来临的二十一世纪成为和平与繁荣的世纪是人类的愿望和期望。在这方面,我们认为,为此目的制订适当办法和手段应是本届会议的主要焦点。

下个世纪应该是一个独立的世纪。为了建立一个没有任何形式的控制和征服的世界并确保各国和各民族一律平等,世界各国都应实现独立。只有当所有会员国都坚持主体特点和民族特征,并坚定地在其国家活动各领域维护独立时,国际和平与安全才能同时得到确保。

在今年9月5日召开的朝鲜民主主义人民共和国第十届最高人民会议第一次会议上,我国人民怀着高度崇敬的心情一致再次选举伟大领袖金正日同志为国防委员会委员长。国防委员会委员长是通过指挥国家一

切政治、军事和经济力量组织和领导捍卫国家及人民命运、加强和提高国家防御能力和整体国力工作的国家最高职务。这是一个神圣和重要的职务,象征并代表着国家的荣誉和民族的尊严。

我们伟大领袖金正日将军当选国防委员会委员长是加强和发展我们共和国的神圣事业和今后世代实现繁荣与幸福的最重要事件。它生动地表明我国人民绝对信任、支持和无限忠于他们的领袖。

我国人民曾在不久前兴高采烈地庆贺朝鲜民主主义人民共和国成立五十周年。在这个激动的时刻最令我国人民高兴的是,我国的科学家和技术人员成功地使用一个我们以自己方式、本国知识和百分之百本国技术研制的多级火箭运载装置,将一枚人造卫星即 Kwangmyongsong 一号卫星射入轨道。这是我国第一次发射人造卫星。成功发射我国第一枚人造卫星是一个历史性事件,表明了我国科学和技术发展的力量,它还将为捍卫世界和平和丰富人类科学和技术宝库作出伟大贡献。

在过去50年中,我们共和国政府通过坚持主体特点和民族特征,同时坚定地在国家活动各领域维护独立,能够捍卫我国的主权、推动我国人民选择的社会主义取得胜利,并在朝鲜半岛上捍卫和平。

在全国,我国全体人民现在都充分决心在社会主义朝鲜创始者我们伟大领袖金日成同志创建的共和国旗帜下,把我们的社会主义这个人民大众的核心发扬光大。人民拥护尊敬和敬爱的金正日将军的领导。世界将在不久将来看到独立和爱好和平的朝鲜民主主义人民共和国发展成为一个繁荣的强国。

朝鲜统一和朝鲜半岛的和平与安全长期以来一直是国际社会关切的主要领域。从一个民族的不幸和苦难以及一个区域的和平与安全角度看,朝鲜半岛的分裂不应再继续下去。由于朝鲜尚未实现统一,美国、日本和南朝鲜同朝鲜民主主义人民共和国之间的军事对抗和紧张局势日趋严重。

由于目前在朝鲜半岛及周围地区正在进行针对朝鲜民主主义人民共和国的军事演习,二十世纪结束或二十一世纪开始时发生另一次朝鲜战争的危险越来越大。应该以各种可能的手段消除这种危险。为了消除战争危险并确保朝鲜半岛的持久和平,一定要实现国家统一。

独立、和平统一和伟大民族团结是南北商定的三项国家统一原则。这三项原则也得到了联合国的欢迎和支持。我们共和国政府一贯认为,朝鲜应该在实现统一的三项原则基础上以邦联方式实现统一。今年4月,我们伟大领袖金正日同志提出了全民族大团结的五点政策,这是他继续为实现国家统一所作努力的一部分。

五点政策的主要内容包括国家独立原则;南朝鲜当局改变对与北方和解和联盟的政策;进行对话争取全国的团结和统一;促进北方和南方的共存、共同繁荣和公共利益;北方、南方和国际社会团结和联盟。我们共和国政府将不遗余力地实现这几点。

我们一贯主张进行对话,争取统一,以及改进朝鲜南北双方的关系。南北对话的基础应该是民族共同利益至高无上、消除南北双方的不信任和对峙以及民族统一事业高于一切等原则。任何人都不得利用对话进行不可告人的政治勾当,或使国家分裂永久化。如果南朝鲜当局通过采取具体行动——例如取消国家安全法等,以表现他们寻求统一的诚意,我们将随时愿意与他们会谈,进行对话和磋商,讨论民族的共同命运,并且共同努力促进民族统一。

为了促使朝鲜人民自己解决民族团结和统一问题,包括美国和日本在内的有关国家应该停止阻碍朝鲜人民的努力。美国军队是驻在南朝鲜的主要军事实体,长期以来一直与我们处于敌对姿态。在冷战后国际关系中,这是一个不寻常的现象,是过时的思维方式的产物。美国军事实体是妨碍朝鲜独立和和平统一的主要障碍。我们在这个论坛再次强烈敦促美国从南朝鲜撤出其军队,并且停止与我们的敌对关系。联合国会员国不应该再声称他们不知道联合国的名称和旗号继续被滥用,以掩盖这种敌对关系。

我们深信,在朝鲜半岛维持和平的最适当方式是解散南朝鲜的联合国司令部,并且使朝鲜民主主义人民共和国与美国签订一项和平协议。这是我们的不变立场。

日本不应该通过加剧朝鲜半岛紧张局势,阻碍我国的统一事业。日本应该为它对我国人民所犯下的巨大的罪行而道歉和提供赔偿,以履行它在朝鲜问题上的责任,它不应该通过制订所谓紧急立法,企图对我们宣战。这些立法的目的是在军事上跟上美国的步伐,而美国是我们的敌对方。

最近,日本当局还举动不理智,公开对我们发射卫星提出质疑,并且匆匆忙忙地将这个问题提到安全理事会,要求安理会对我们发射卫星作出反应。这是对国际社

会的公然嘲弄。如果我们发射卫星是一个严重的安全事项,那么日本多次发射卫星就应该成为安全理事会审议的最高度优先事项。

再过一年,我们即将进入二十一世纪,联合国面临着建设一个没有任何形式统治和奴役的新世界的任务。捍卫世界和平与安全、实现无核武器世界以及保证社会进步和经济发展等新挑战要求联合国找到适当的新措施。

少数几个大国企图避开联合国全体会员国,处理国际事项,其最近的一些努力几乎无一例外地遭到挫折。这证明,强权政治和大国专横拔扈的时代已经随着冷战结束。联合国现在处在一个十字路口。它可以成为受大国支配的组织,也可以成为新时代的组织,在这个时候,其《宪章》各项宗旨和原则得到捍卫和充分实现。联合国改革应该正确地体现这个现实。

目前,联合国系统最不民主的机构是安全理事会。安理会目前的组成不能代表整个联合国会员国,安理会常任理事国的否决权往往违背多数会员国的愿望。

必须改革安全理事会,这样才能使联合国民主化。为此目的,应该优先考虑扩大非常任理事国范畴,从而在某种程度上纠正目前安理会组成不平衡的现象。必须提高其工作方法,使其具有透明度。在扩大安理会常任理事国席位时,应该优先考虑发展中国家。任何没有为其过去罪行赎罪的国家都没有资格担任常任理事国。关于大会与安全理事会之间的关系,应该坚定地提高大会的权威。

全世界都看见了南亚最近发生的事件,这些事件告诉我们所有人,裁军、特别是核裁军仍然应该是联合国议程的优先项目。虽然冷战结束至今若干年,但世界各地的核库存更加精密,而并没有减少。当国际社会要求禁止一切核爆炸试验时,核武器国家采取了低于零界线的试验。

只要核武器国家企图垄断核武器,就不可能防止核武器扩散。阻碍实现核裁军的障碍包括核武器国家提供核保护伞的政策以及这些国家在处理核问题上的双重标准。

联合国应该坚决地加强它在裁军领域的作用。在这方面,我们认为现在越来越需要召开第四届专门讨论裁军问题的大会特别会议。

应该在联合国框架内容观和公正地处理人权问题。在今天的国际关系中,人权问题已经成为干涉其它

国家内政的同义词。到处都存在着将一国价值观强加于另一国的企图。因此,人民的选择权利以及各国的主权受到侵犯。联合国应该反对将人权政治化,决不允许在执行人权文书中采取双重标准。

二十一世纪应该专门进行发展和合作。发展中国家的经济发展和可持续增长应该成为国际经济关系中的主题。为此目的,应该纠正目前不合理的国际经济关系,解决外债问题。

经济制裁不符合合作理想,是过时的,只会引起各国之间的对抗。将经济制裁视为权力和权威工具的国家应该适当注意,国内外许多人都日益怀疑经济制裁,并且反对经济制裁。

全球化造成了亚洲的货币危机,加深了发展中国家的贫困和边缘化。联合国应该找到办法,迎接这个新挑战。联合国应该发挥其适当作用,强烈地促进发展中国家集体自力更生的精神,敦促发达国家实施官方发展援助。

朝鲜民主主义人民共和国代表团重视亚洲、非洲和拉丁美洲国家本着集体自力更生精神发展区域和分区域合作的努力。我们还支持叙利亚和其他阿拉伯国家争取公正和全面解决中东问题的正义斗争,重视非洲国家在非洲促进和平、安全和发展的努力。

我借此机会表示,我国感谢各国政府、组织和个人以及联合国和政府及非政府国际组织在我国连续数年遭遇自然灾害之际提供的人道主义援助。

朝鲜民主主义人民共和国是一个独立、热爱和平的国家,其政府在外交政策中一贯坚守独立、和平和友好基本理想。我们共和国政府将与尊重我国主权的国家发展友好合作关系,并且将根据《联合国宪章》的宗旨和原则,继续尽一切努力保障朝鲜半岛的和平,捍卫东北亚和平与安全。

我国代表团将尽自己最大努力,促进顺利地审议本届会议议程所有项目。

代理主席(以英语发言):名单上的下一位发言者是克罗地亚副总理兼外交部长马特·格拉尼奇先生阁下。

格拉尼奇先生(克罗地亚)(以英语发言):让我首先对第五十三届会议的大会现任主席乌拉圭外交部长迪迪埃·奥培蒂先生阁下表示真诚的祝贺。我确信,他的外交经验将在大会的工作中发挥重要作用。同时,我想感

谢乌克兰的赫纳迪·乌多文科先生干练地主持了大会第五十二届会议的工作。

我欢迎有机会代表一个刚刚渡过一个自从第二次世界大战以来最严重的区域危机之一但却比以往更有活力的国家在大会上发言。今天的自由和主权的克罗地亚有着活跃的思想交流、创新性的经济活动和丰富的社会文化活动。我们正在学会以下道理:民主意味着有权作出合理的选择和有时可能看起来不合理的选择。我们也正在学会这样的道理:自由市场经济既包含着成功的前景,又包含着失败的风险。

积极的结果已经可以看到。今天的克罗地亚虽然仍然肩负着过渡、重建、遣返难民和流离失所者以及和解等多项艰巨任务,但它坚定地植根于成熟的中欧政体和经济中。克罗地亚满怀抱负和感觉敏锐地期待着重新取得它在过去的欧洲的地位,并为新的欧洲和全球社会作出贡献。

克罗地亚自从古时就是一个欧洲国家。加入欧洲-大西洋各机构仍然是我们的战略目标。因此,克罗地亚将继续朝着这个目标前进,并在同时奉行它的高标准和原则。今年,克罗地亚以强烈的责任感主持了中欧的新行动。此外,克罗地亚希望很快加入世界贸易组织。

作为一个中欧和地中海中家,克罗地亚将进一步努力继续做世界这个地区的一个稳定与和平的主要促进者。通过它对欧洲的这个地区的最近历史中危机所采取的负责任的政策,克罗地亚确定了它在这个区域的最重要政治事态发展中的不可缺少的作用。

尽管战争已经过去,克罗地亚仍在努力克服侵略的后果,这些后果包括以下一类问题:遭到严重破坏的经济基础结构、失踪者、对战争受害者和病人的不断提供的援助,以及流离失所者和难民的遣返。这意味着,我国正在同时经历着一个双重过渡。从战争向和平的过渡同样是复杂和困难的。

今年6月,通过了遣返和安置流离失所者、难民和流亡者全国方案。每一个人都认为,这个方案正在得到成功的实施。迄今为止,45 000多名克罗地亚裔塞尔维亚人已经返回本国。克罗地亚当局还正在采取很多步骤和措施以鼓励和解过程。定于今年秋天举行的一个关于重建的捐助国会议如能获得成功,应会进一步促进正在进行的遣返和日常生活正常化过程,特别是在受战争影响的地区。

克罗地亚正在日益集中于战后重建、经济增长和发展,以及与其东部和南部的邻国关系的全面正常化。但是,必须强调,与邻国关系完全正常化从一开始就是我们政策的基石。

克罗地亚不仅是首先承认波斯尼亚-黑塞哥维那是一个独立和主权国家的国家,它还在波斯尼亚-黑塞哥维那为在其国际上承认的边界内生存而作出的努力中对它给予了比任何其他国家都更多的帮助。因此,让我重复,作为《代顿和平协定》保障国之一的克罗地亚共和国来说,以下基本原则仍然是至高无上的:首先,波斯尼亚-黑塞哥维那是一个单一、国际上承认的国家;第二,国家机构的权力下放;第三,三个组成民族的完全平等。波斯尼亚-黑塞哥维那的任何解决办法如果不充分吸收这些基本原则,和以任何方式在实际上修正代顿的各项原则,都是克罗地亚所无法支持的。脱离或以默认的方式放弃这些原则不仅对波斯尼亚-黑塞哥维那本身是有害和不利于稳定的,而且会对该区域其他国家产生同样的作用。

克罗地亚坚定地认为,波斯尼亚-黑塞哥维那最近的选举将进一步促进持久稳定与安全。关于在内乌姆自由穿过波斯尼亚-黑塞哥维那领土和使用克罗地亚的普洛切港的协议是克罗地亚与波斯尼亚-黑塞哥维那之间的睦邻关系的又一个例子。上述协议将很快正式签署。克罗地亚还签署了一个与波斯尼亚-黑塞哥维那的国与国合作委员会协议。

克罗地亚支持在波斯尼亚-黑塞哥维那的高级代表办事处、联合国代表和维持和平部队的努力,并将不遗余力地尽其所能帮助他们履行其任务。

我们在与东部邻国南斯拉夫联盟共和国的双边关系方面已大有进展。自从武装冲突结束以来,已签署了十个双边协议。我们希望,将很快谈判解决最后一个悬而未决的问题,即关于普雷维拉卡地区的安全安排问题。谈判在1998年9月15日正式开始。克罗地亚不仅准备开放与黑山共和国之间的边界过道,而且准备继续实行我方边界地区的非军事化和现在由联合国普雷维拉卡观察团(联普观察团)管理的现行安全制度。无论是通过与南斯拉夫联盟共和国之间进行成功的双边谈判、还是通过安全理事会、或者甚至通过采取符合克罗地亚根据国际法所享有的权利和义务的单方面行动,应该在1999年1月15日之前结束联普观察团的任务,因为在目前情况下,这项任务的再次延期可被错误地用来无限期地拖延谈判。

在克罗地亚共和国的另一个联合国使团,即联合国民警(民警)在克罗地亚的多瑙河区域执行任务,它的任务正在接近最后阶段。它在克罗地亚的那个地区成功地完成了其任务,并与克罗地亚政府最近所通过的措施一道帮助为和解和一个全面遣返进程创造了条件。

这两个联合国使团任务的结束将是我国生活中的一个新的里程碑,并将再次确认它对整个领土的主权和完整。

虽然克罗地亚已经向前南斯拉夫问题国际刑事法庭提供了充分的支持与合作,但它不满足于迄今所取得的结果。迄今为止所发布的控告书既不能充分反映由冲突各方所犯下战争罪行的范围,也不能反映其参与程度。克罗地亚共和国已帮助说服11名波斯尼亚克罗地亚人向海牙法院自首。其中三人已判无罪,而其余的人候审已达十二个月多,这比任何一个国家通常的候审期要长得多。而且,因在侵略克罗地亚期间犯下的罪行而被送往海牙的塞族人只有一个,但他在监狱中死亡,根本没有判刑。

最臭名昭著的战争罪犯和危害人类罪犯——卡拉季奇、姆拉迪奇和马尔蒂奇——仍然逍遥法外,而且许多在国际社会面前不躲不藏。

克罗地亚共和国同国际社会一样,对科索沃局势迅速恶化,将对国际和平与安全构成威胁感到关注。作为南斯拉夫联盟共和国的一个邻国,克罗地亚极为关心迅速解决这场危机。我们同国际社会一起谴责在科索沃践踏人权的行为,我们谴责一切形式的恐怖主义,不管是国家、团体或个人进行的恐怖主义,牢记国家恐怖主义是最危险的恐怖主义形式,因为国家有各种资源。克罗地亚支持一种既尊重南斯拉夫联盟共和国领土完整,又尊重科索沃阿尔巴尼亚族人的自治权的和平与谈判解决办法。克罗地亚对马上可能发生人道主义灾难感到震惊,这需要迫切和果断的国际行动。

二十世纪可炫耀个人及集体在各种领域取得巨大成就,同时对全球相互依存的认识在各方面不断增强。

然而,我们必须正视我们也看到二十世纪留下的各种消极问题:大规模毁灭性武器的扩散、恐怖主义、麻醉药品的生产、贩运和消费、发展落后、不顾环境、跨国犯罪活动的上升以及继续严重违反基本人权和国际法。

在联合国维持和平与通过《世界人权宣言》五十周年之际,让我们扪心自问:什么是联合国?它实际上做

的是什么?我同意这些人的意见,他们强烈地认为,联合国不仅仅是一个政府交流意见,为它们的政策和意见赢得支持,或者进行选票和影响交易的全球性组织。联合国不仅仅是一个组织,它是建设一个更美好世界的活的思想。

价值观念确实重要。

同一切组织一样,联合国已老化,它的结构和机构已变得稍微或者非常过时。为应付世纪之交新兴全球社会的挑战和需要,联合国必须迅速演变,否则就有被其他可能是或不是普遍性,可能是或不是更加忠实地反映为我们大家建设一个更美好世界的信念的机构或者创意所取代。现在是我们再次作为“我[联合国]人民”采取行动的时候了。

克罗地亚认为,联合国的改革应采取多种形式,它不仅应侧重本组织的需要——即如何履行它的法定使命——而且侧重加强它在全球舞台上的效力。秘书长已经做了他的工作,现在就看我们大家,作为国家、人民或个人参与为下一千年改革联合国。

安全理事会改革仍然是必要的。虽然各国主权平等的建立原则必须严格维护,但是安全理事会的结构和运作都必须适应国际事务的新现实。相互依存、政策和市场的自由化以及瞬间通讯技术的广泛使用,都要求调整否决权的功能和使用,要求这一关键世界机构在一种更加透明,更富有代表性或更加民主的架构内运作。因此,克罗地亚支持扩大安全理事会,增加常任和非常任理事国。这完全符合克罗地亚一再宣布的立场。

过去十年,在联合国主持下举行了若干重要的世界会议;现在是执行这些会议的结论,评估这些会议的结果的时候了。

我们坚信,经济及社会理事会的作用对本组织及其成员的福利仍然重要。虽然克罗地亚已增加它在联合国专家机构,包括经济及社会理事会的两个委员会的人数,但是我国能够,而且愿意做更多。因此,克罗地亚极端重视它竞选 2000-2002 年期间经济及社会理事会成员席位。

进一步改进国际安全结构和机制的需要值得我们特别重视。如果说联合国同任何东西有关,那么被人们广泛认识就是联合国的维持和平作用。现在,在积极的、估计非常成功的联合国克罗地亚维持和平行动将要结束时,克罗地亚政府和人民非常强烈地认为,现在是克罗地亚实际回报联合国社会为我们做的好事的时候

了。今天早些时候,我带自豪和责任感,向秘书长递交了一封信,正式通知秘书长,克罗地亚准备加入维持和平捐助国行列。

裁军和国际安全问题对我们在这个日益动荡的世界中维护和平与加强稳定的努力极端重要。

克罗地亚特别关切地雷问题。我们仍在承受在强加给我们的战争期间在我国各地埋布的 200 多万枚地雷的后果。为了减轻这一问题已经做了大量的工作,但是许多地区还没有被清除。这种状况给流离失所者和难民返回进程产生不利影响,使经济重建和发展速度放慢。这个问题的规模之大,要求一个更有力和资源更多的全球性对策、不论是在财务或技术方面。克罗地亚已于 1998 年 5 月批准《渥太华公约》,并坚决支持在裁军谈判会议中努力,在渥太华进程成就的基础上,就一项全球性禁止开始谈判。

上届会议以来裁军、不扩散和国际安全方面的事态发展令人严重关切。国际恐怖主义是对世界安全与和平的另一种威胁。克罗地亚同其他国家一起,毫不含糊地谴责一切形式的恐怖主义,不管它们的动机如何或来自何方。克罗地亚也支持加强国际合作,以便把那些应对此负责的人绳之以法,预防发生进一步可恶的暴力行径。我国政府已经批准了所有主要的反对恐怖主义的条约,积极参加目前关于核恐怖主义的一项公约的工作。

克罗地亚同世界各国一起纪念《世界人权宣言》五十周年。过去 50 年已表明,我们大家都应该努力建立保护人权的有效机制。必须制定评估人权的更加客观的标准,以避免政治化和建立一个普遍的人权标准。

1997 年 11 月,克罗地亚批准了《欧洲保护人权和基本自由公约》,并接受了欧洲人权法院和欧洲人权委员会处理个人案件的权限。克罗地亚还批准了《保护少数民族框架公约》和《欧洲区域或少数民族语言宪章》。

克罗地亚欢迎罗马会议所达成的有关建立国际刑事法院的结果,并对东道国意大利的热情好客表示感谢。尽管罗马会议不可能充分满足所有的愿望,但设立有效永久的国际刑事法院是普遍保护人权和实现法治征途上的一个里程碑。克罗地亚打算在不久的将来签署并批准该法院的规约,并呼吁其他国家也这样作。

联合国的作用对今天的世界而言,仍具有至关重要的意义。在联合国的主持下,在许多领域都取得了众多

值得称赞的成就。无论是战争期间还是在联合国的两个特派团即将完成其使命的今天,联合国在克罗地亚都发挥了重要的作用。联合国在克罗地亚将继续作为在解决社会问题,特别是解决发展问题方面的伙伴而存在。只有一个强大的、经过改革的组织,才有可能充分满足其会员国日益增长和不断变化的需求。

最后,我愿再次指出,价值就是存在的理由。我们各民族人民有能力对联合国进行真正的改革。我们需要,并且也应该得到一个精干的、能够应付二十一世纪挑战和机会的联合国。

下午7时35分散会。
